

# La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

June/junio 14, 2006

Spanglish Weekly/Semanal

24 Páginas

Vol. 39, No. 14

'South Broadway Five' and HLSAT, page 6

**MexicanTown Bakery en Pontiac**  
Cumple su primer año... y tu recibirás los regalos.

¡Celebre el mes de Junio con nosotros!

**\$5 OFF** CON ESTE CUPON

Ordene cualquier pastel/cake de \$30 dolares o mas y le descontamos \$5.

En cupon por persona por orden. Tiene que entregar el cupon con su orden. Solo por el mes de Junio 2006.

**MEXICANTOWN**  
FONTIAC: 400 N. Perry St. 248.431.1111  
DETROIT: 4300 W. Vernor Hwy. 313.334.0001  
www.mexicantown.com

**EL NACIMIENTO RESTAURANT**  
WELCOME!  
TRY THE AUTHENTIC MEXICAN FOOD OUR PLACE!

**Fajitas de Res** **Mojarras Frita**

**(313) 554-1790**

www.taqueriaelnacimiento.com  
SUN-THUR: 9AM-12AM FRI & SAT: 9AM-3AM  
7400 W. Vernor Hwy, Detroit, MI 48209

**BURKETT** Since 1977  
RESTAURANT EQUIPMENT & SUPPLIES

419-242-7377 **Tenemos todo para**  
800-828-8564 **Taquerías, Mariscos,**  
3011 Council St. **Tex-Mex, y toda clase**  
Toledo OH 43606 **de restaurantes.**  
**Llama a**  
**Amador Reyna Jr.**

Se Habla Español

**CAMINO REAL**  
Mexican Restaurant

Enjoy the Best Margaritas at two convenient locations:

**West Toledo:**  
Sylvania & Douglas  
[music, 6-9PM]  
419-472-0700.

**Oregon:**  
2022 Woodville Rd.  
419-693-6695.



Dep. Monroe defeats Furia Azteca, 3 to 1, in soccer action last Sunday in South Toledo—see page 11 for complete standings in La Liga de Las América. Also, see FIFA scores and reports on page 10.



Tejana Diva Shelly Lares of San Antonio wows the audience last Saturday at LatinoFest VI in downtown Toledo. Lares is the TMA Female Vocalist and Entertainer of the Year. In downtown Columbus, Festival Latino is scheduled for this weekend, June 16-17 (from noon to Midnight), with a variety of entertainment including David Lee Garza y Los Musicales, Vizi6n, Imágenes Mexicanas, and El Corazón de México.

**FREE CARPET INSTALLATION WITH ANY ORDERED CARPET**  
FROM OUR SELECT SHOWROOM BEAULIEU LINES.

**\$599<sup>99</sup>** ANY (3) ROOMS OF CARPET  
(MUST SELECT \*FROM STOCK\*) (UP TO 360 SQUARE FEET)

**WHOLESALE CARPETS EXPRESS, INC.**  
1147 Miami Street • Toledo, Ohio 43605 • 419-704-3648  
Monday - Friday 8 AM - 6 PM • Saturday 8 AM - 12 Noon

WHILE SUPPLIES LAST!

**DENTRO:**

- Work permits still possible ..... 2
- Immigration judge off bench ..... 3
- Latinos plan July 1 workshops ..... 3
- Detroit's Fred Mora ..... 4
- Nominations sought ..... 4
- Daive Garcia ..... 5
- HAC releases Strategic Alliance report ..... 6
- Terra's Yolanda Garza ..... 7
- Internet access ..... 8
- Where are the moderates in the Republican party? ... 9
- Copa Mundial ..... 10
- Deportes ..... 10-11
- La Liga de Las Américas ..... 11
- Carla's Corner ..... 14
- HOROSCOPE ..... 14
- Events ..... 16-17
- Obituaries ..... 16-17
- Classifieds ..... 19-23

**Breves:**

**Mundial: Bravo destaca a fuerza de goles**  
**Por DIEGO MENDEZ**

GOTTINGEN, Alemania (AP): Llegó a Alemania sin un lugar seguro en el once titular de México, pero tras debutar a lo grande ahora se perfila como uno de los protagonistas del equipo.

Dos goles en la victoria mexicana 3-1 sobre Irán son la carta de presentación del delantero Omar Bravo.

"Lo soñé", comentó el lunes el delantero de las Chivas del Guadalajara en (Continúa en la p. 5)

**Club**

**La Vista**  
Latino Style of Music, Dancing & Fun!  
Downtown Toledo  
Corner of Summit & Locust St.  
Friday: Live DJ Rene!  
Saturday:  
**Grupo Mas Caliente**

Call (419) 917-1541  
Hablamos Español

**It's a Hit!** p. 14

### Some Central Americans can still submit form for work permit

(AP): Some Hondurans and Nicaraguans who missed the deadline to reregister for permits allowing them to temporarily live in the U.S. may still get a chance to renew.

People who faced extraordinary circumstances can submit applications for temporary protected status until July 3, said Dan Kane, a spokesman for U.S. Citizenship and Immigration Services in Dallas.

Applicants should send the renewal form with a letter explaining their situation, such as illness, caring for an ailing relative or displacement by hurricanes last year, said José Lagos, president of *Unidad Hondureña*.

Thousands of Central American immigrants live

here under temporary protected status, a program allowing people who fled natural disasters, wars and other dangerous conditions to remain in the U.S. It doesn't lead to the green cards that provide permanent resident status, and participants must renew their permits regularly.

This year, discussion of providing legalization and eventually citizenship to illegal immigrants led some Hondurans and Nicaraguans to delay renewing their permits. Many held out hope that Congress would reform immigration law soon and include them in a legalization plan.

Nationwide, some 75,000 Hondurans and 4,000 Nicaraguans were eligible for the program. But less than 10

percent of the eligible immigrants had reregistered just five weeks before the June 1 deadline. By Tuesday, only 15,000 of those eligible had not turned in applications, Kane said.

The number of people applying for the temporary status decreases each year. Some return to their home countries, and others become eligible for a green card another way. Still others let their status lapse, said Vanna Slaughter, director of Immigration and Legal Services at Catholic Charities of Dallas.

On the Net: U.S. Citizenship and Immigration Services <http://uscis.gov/>; Unidad Hondureña <http://unidadhondurena.cjb.net/>; Catholic Charities <http://www.catholiccharitiesdallas.org/>

### Latin American Latina leaders seek to build ties across hemisphere

Bu LAURA WIDES-MUNOZ  
AP Hispanic Affairs Writer

CORAL GABLES, Fla. (AP): Human rights activists and civic leaders in Latin America must work to get international treaties at all levels to include protections for women's rights, experts said Friday at a conference to promote women leaders in the region.

International treaties that guarantee these rights will help individual governments withstand pressure from conservative forces inside their countries seeking to chip away at the gains women have made in the last 20 years in civic life, former Mexican Foreign Minister *Jorge Castaneda* told a group of more than 50 women leaders from across the hemisphere.

Castaneda, who resigned from President Vicente Fox's administration in 2003 over the country's failure to reach a migration accord with the U.S., recalled his re-

sponse to groups that sought to restrict women's rights.

"I would say: 'what can I do? I would be happy to get rid of the rights, but we already signed an international treaty. My hands are tied,'" Castaneda said.

*Elaine Karp De Toledo*, the outgoing first lady of Peru and an anthropologist, agreed. She said international collaboration is especially key in the fight against human trafficking.

"As the name trafficking suggests, these people are extremely mobile, and we have to work together more," Karp said.

According to a 2006 report by the United Nations, an estimated 21 percent of human traffickers are from Latin America.

Conference participants said they were impressed by newly elected Chilean President *Michelle Bachelet's* decision to make her cabinet 50 percent female, but some voiced concern the policy

could lead to a backlash. "When I was seeing all those women, I was scared. I thought, 'They will have to succeed, otherwise it will be very bad,'" said Danielle St. Lot, Haiti's former Minister of Commerce, Industry and Tourism.

Choosing so many women sets high expectations, she added. "It's a big challenge."

But Castaneda said he believed in the long run it was better to risk hiring some women who lacked experience than err on the other side and leave women out of the political dialogue.

The conference entitled *Women's Leadership Across Latin America and the Caribbean*, was sponsored the nonprofit Vital Voices Global Partnership together with the University of Miami and the Clinton Global Initiative. The weeklong training session brought together representatives from 14 countries to discuss the role of women in developing democracies.

## Speedy Car Wash



Home of the Fastest,  
5-minute Car Wash

\$5 and Up! \$3<sup>00</sup> on Mondays!

## Cruisin Car Wash

- Complete Car Care
- Detailing
- Total One-Stop Complex
- Complete Hand Wash
- Campers, RVs, Cars, Vans, Trucks

COMING SOON: OIL CHANGE!

Open 7 Days, 9AM-6PM

10 N. Byrne Rd.  
Toledo OH 43607

419-531-1708

### La Prensa Newspaper Staff

**Cultur Publications, Inc.**

Rebecca McQueen

**Editorial:**

Carla Soto-Cruz  
Marivel Aguirre-Aranda  
Alan Abrams  
Fletcher Word  
Ricardo Urrutia  
Wendy Cuellar de García  
Davide García  
María Ruvalcaba  
**Art/Graphics/Web:**

Jennifer Retholtz

**Advertising:**

Carla Soto-Cruz & Joe Campos

Rico

**Distribution:**

Wally Rodela, Joe Campos, & Rico  
Bobby Romero  
Marivel Aguirre-Aranda  
Jaime Hernández/Luis Cabrera

**Publisher**

Business Manager

Entertainment Editor  
Columbus Correspondent  
Senior Correspondent  
Political Correspondent  
Political Correspondent  
Detroit Correspondent  
Cartoonist, *Spanglish, Pau & Yami*  
Translations (Nuevo Bilingual)

Graphics Manager & Webmaster

Account Executives  
Cacographer, Graphics, & Sales

NW Ohio & Michigan  
Western Ohio  
Central Ohio  
NE Ohio

**Cultur Publications, Inc., d.b.a. La Prensa Newspaper**

Headquarters: Adams Street, downtown Toledo, Ohio

Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697

• Tierra phone 419.870.6565 • Fax: Please use e-mail address below

**SALES: 419-870-6565 • E-mail: [laprensa1@yahoo.com](mailto:laprensa1@yahoo.com)**

• **web site: [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)** •

Limit: Five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each.  
Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.

Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by Cultur Publications, Inc. 1989-2006

### La Prensa's Detroit Office

4454 W. Vernor Hwy.  
Detroit MI 48209

Sales Representatives:  
Carla Soto/Rico

313.729.4435

We accept: Discover, Visa, & MC



### Writers, et al. Wanted

*La Prensa* is interested in journalistic/holistic/paranormal articles, essays, commentaries, healing-thought-pieces, poems, cartoons, art, photos, puzzles and other brainbashers, songs, and other provocative items, for possible publication in the weekly, bilingual publication known as *La Prensa*, publishing since 1989. We also post many of these items on our web site at [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com). We pay \$\$\$ for these published items. Bilingualism preferred (Spanish/English). For possible publication, please submit via email to [laprensa1@yahoo.com](mailto:laprensa1@yahoo.com), attn: Rico.

*It doesn't exist unless you have read it in La Prensa—*

*Tinta con Sabor!*



### La Prensa Lorain & Cleveland Staff

Cultur Publications, Inc., d.b.a.

**La Prensa Newspaper**

205 West 20th Street,  
Suite M-265  
Lorain, OH 44052

### ¡Tinta con Sabor!

**VENTAS:**

Rubén Torres, Lorain & Cleveland

440-320-8221 or 440-213-7329

Distribution: Lemuel Llorens

[laprensa1@yahoo.com](mailto:laprensa1@yahoo.com)

[www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)

### La Prensa Columbus Staff

Cultur Publications, Inc., d.b.a.

**La Prensa Newspaper**

Columbus, Ohio

### ¡Tinta con Sabor!

**VENTAS:**

Marivel Aguirre-Aranda, Columbus, Ohio

Columbus Sales Manager

614-517-9200

[marivellaprensa@yahoo.com](mailto:marivellaprensa@yahoo.com)

[laprensa1@yahoo.com](mailto:laprensa1@yahoo.com)

[www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)

### La Prensa's Special Monthly Edition/Suplemento Mensual for Lazo Cultural, based in Grand Rapids, Michigan

During the first week of each month, *La Prensa* publishes a special monthly edition, in addition to its weekly, as part of the seminal *Lazo Cultural*, with additional readership of over 25,000 in Grand Rapids, Holland, Fennville, Muskegon, Kalamazoo, Lansing, and Pontiac, Michigan. *La Prensa* welcomes supplementing the superb *Lazo Cultural* and welcomes its readers to digest its contents. Some articles will be in Spanish, but the majority will be in English—Next Joint Issue is June 7/2, 2006.

Likewise, *Lazo Cultural* supplements *La Prensa*, the first week of each month. Both *La Prensa* and *Lazo Cultural* can be viewed on line at [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com) and [www.lazocultural.com](http://www.lazocultural.com), respectively. The advertising rates for these special issues differ. Call 313-729-4435 for questions or comments or email [latinoprensa@yahoo.com](mailto:latinoprensa@yahoo.com).

### STATEMENT ON LA PRENSA READERSHIP

*La Prensa Newspaper* has been publishing since 1989 and prints 10,000 issues of its weekly, bilingual issue as can be verified by calling our printer Webco Press of Lapeer MI at 810-664-7403. In addition, the first week of every month, *La Prensa* is part of the weekly publication *Lazo Cultural*, which prints 7,000. *La Prensa* has a 90% pick up rate with a readership multiple of 3.5, yielding in a total weekly readership figure of 53,550 for the first week of each month.

It is not about numbers being printed, but numbers being printed, then distributed, then picked up, and then read. PR+D+PI+R=53,550, in addition to our Web site issue readers at [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com).



## Immigration judge off bench while broader U.S. review continues

By MARYCLAIRE DALE  
Associated Press Writer

PHILADELPHIA (AP): One U.S. immigration judge is off the bench and others could follow in the wake of blistering federal court rebukes about the treatment of asylum seekers.

Donald V. Ferlise has been replaced on the court calendar in Philadelphia while the U.S. attorney general conducts a nationwide review of immigration judges, who decide who deserves asylum in the United States to avoid turmoil in their homelands.

Several of the judges have been the subjects of angry appellate court rulings. In Ferlise's case, the increasingly strident 3rd U.S. Circuit Court of Appeals took aim at his demeanor.

"Yet once again, under the 'bullying' nature of the immigration judge's questioning, a petitioner was ground to bits," U.S. Circuit Judge Maryanne Trump Barry wrote in a ruling this spring.

In rulings that were overturned in recent years, Ferlise denied asylum to the nephew of a deposed Gambian president, to a Pakistani woman whose father was killed in sectarian violence and to a young Ghanian woman who said her priest-father held her as a sex slave.

Ferlise denied even the formality of a hearing for a Jordanian college student who failed to register under a post-Sept. 11, 2001, program for men from mostly Muslim countries, saying he had already decided the case.

Ferlise, 62, did not return calls to his home and Philadelphia office this week. His lawyer, Ralph Conte, said Ferlise remains employed by the Executive Office of Immigration Review.

Local immigration lawyers say Ferlise stopped hearing cases a few weeks ago.

William Stock, who heads the Philadelphia chapter of the American Immigration Lawyers Association, said Ferlise was "deeply untrusting" of testimony from asylum-seekers.

"He had a very hard time finding a lot of people credible," Stock said. "I think, too, a lot of his decisions seemed to reflect that he had a very limited experience of the world."

The Justice Department supervises about 215 immigration judges around the country who oversee the nation's teeming immigration courts. The department called Ferlise's job status a personnel matter and would not say if he will return to the bench. The Executive Office of Immigration Review also

declined to say if other judges have been disciplined since Attorney General Alberto Gonzales began a review this year.

Gonzales is feeling the heat from federal appeals judges who—swamped with immigration cases—have become emboldened in their criticism.

In January, Gonzales pledged a broad review after the 2nd, 3rd and 9th circuits took the unusual step of lambasting a few immigration judges.

"If they find a judge unreasonable, it's one thing," said Immigration Judge Denise Noonan Slavin of Miami, president of the National Association of Immigration Judges. "But to call a judge abusive and demeaning and overly prosecutorial ... I wonder if the circuit court is crossing the line and engaging in the exact same type of behavior that they're accusing the judges of."

Funding cuts have eliminated training and intensified caseloads, she said. She welcomes Gonzales' review, but hopes it will focus on the system, and offer warnings or training to offending judges.

Immigration cases now make up nearly 40 percent of the federal appeals docket in New York and California,

(Continued on Page 18)

## Latinos plan national citizenship workshops on July 1, 2006

By SUZANNE GAMBOA  
Associated Press Writer

WASHINGTON (AP): Latino members of Congress and other groups said they will build on recent immigrant demonstrations by conducting citizenship workshops around the nation on July 1.

By helping more immigrants become citizens, the Latino lawmakers hope that they will increase the number of voters who might help defeat candidates considered anti-immigrant.

Rep. Luis Gutierrez, D-Ill., said Wednesday the workshops will "harness the power and potential of the massive marches and peaceful protests we have seen across the country" in response to a border security bill passed by the House.

The bill, whose chief author is Rep. James Sensenbrenner, R-Wis., included a provision making all undocumented immigrants in the country subject to felony prosecution. That provision was considered the primary trigger for protests.

"The current immigration debate and particularly the Sensenbrenner bill that passed the House last

December has made citizenship a priority for these men and women," Gutierrez said.

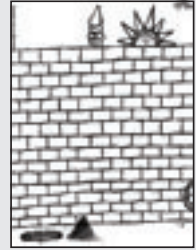
Rep. Grace Napolitano, a California Democrat who chairs the Congressional Hispanic Caucus, said an estimated 8 million legal immigrants in the country are eligible for citizenship. The workshops will be open to immigrants of all races and ethnicities, she said.

The Senate approved a bill last month that would provide a path to citizenship for most of an estimated 11 million to 12 million illegal immigrants in the country and for foreigners who come to the country legally to work.

The House and Senate have not begun negotiations to reconcile their different bills and draft compromise legislation that can be sent to President Bush.

At the workshops, volunteers will instruct immigrants on how to become a citizen, help them fill out and mail applications and help resolve problems.

"We have shown our strength in numbers, we have shown our strength in economic power. Now it is time to show our strength at the



voting booth," said Jaime Contreras, director of the National Capital Immigration Coalition, an immigration advocacy group.

Gutierrez has been holding citizenship workshops in his district for a decade. Rep. Gene Green, D-Texas, and a few other lawmakers also have held them.

By Wednesday, workshops were planned in the District of Columbia and at least 13 states: Arizona, California, Florida, Idaho, Illinois, Michigan, Nebraska, New Jersey, New York, Ohio, Tennessee, Texas, and Wisconsin. Others may be scheduled.

On the Net: Congressional Hispanic Caucus Institute: <http://www.chci.org>; National Association of Latino Elected and Appointed Officials Educational Fund: <http://www.naleo.org>; Rep. Luis Gutierrez: <http://luisgutierrez.house.gov>

### Business Development Services



At The Toledo Regional Chamber of Commerce



#### Your Entrepreneurial Support System

The Toledo Minority Contractors and Business Assistance Program offers management and technical assistance services to minority owned and operated firms in an effort to develop their capability to be more competitive which allows them to participate in mainstream business.

MCBAP services are made available to those businesses who are socially or economically disadvantaged which include but are not limited to the following: African-American, Asian-Indian Americans, Asian-Pacific Americans, Hispanic, Native Americans, Women Owned Businesses.



Whether you are new to government contracting or you have sought contracts in the past, the Procurement Technical Assistance Center program at the Toledo Regional Chamber of Commerce can help you.

Bidding on government contracts is a time-consuming, yet worthwhile process. PTAC is here to guide you through the process and provide you with information to enhance your competitiveness. Our counseling services are at no cost and easy to access.

For more information about the Business Development Services offered, contact the Toledo Regional Chamber of Commerce at 419.243.8191 or check us out on the web at [www.toledochamber.com/sbdc.asp](http://www.toledochamber.com/sbdc.asp)



## IMMIGRATION PROBLEMS?



SVETLANA SCHREIBER

Preguntas o problemas de Inmigración  
Hablamos español

- Asylum
- Deportation
- Visas
- Family
- Business

¡Consulta Gratis! Free Consultation  
Pregunta por Erick Reyes

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

1370 Ontario St. #1228, Cleveland, Ohio 44113  
[www.immigration-greencards.com](http://www.immigration-greencards.com)

216-621-7292  
1-866-203-9388

### Latino photographer making history

Detroit native *Fred Mora* is making history for Latino photographers—Mora is the first Latino to sit on the Board of Directors of the Detroit Professional Photographers Association (DPPA).

The DPPA is an organization designed to bring area professional photographers together for networking and also the opportunity for professional growth through workshops and presenting renowned speakers. The DPPA has 106 active members, 22 associates, 6 corporate, and 13 life members and has been established since 1915.

Mora is also the first Latino member of the Professional Photographers Minority Network (PPMN). This organization was established in 1996 and has 35 active members. It meets monthly primarily to network with other local photographers to share knowledge and experiences. The organization holds an annual exhibit of the members' works (Hidden Jewels) at a selected local gallery.

Mora owns his own studio (*Mora Portrait Studio*) in the heart of



the barrio in Southwest Detroit. He has been a photographer for over 20 years and realized his dream by opening his own studio over two years ago.

Mora shoots weddings, quinceañeras, seniors, families, pets, y más. What makes his work stand out is his creativity and variance. For example, if it is senior-school season, he will not use the same poses and backdrops on any two subjects in order to achieve their personalized session. "This way," said Mora, "the client comes away with a 'unique' photo shoot."

Likewise, for weddings, he will not pose the bride/groom exactly the same way for two different weddings. He feels that each person exuberates their own originality and it

should be expressed in their photographs.

Mora is the official photographer for the Saginaw-based *Mi Gente* monthly magazine and covers local events for various newspapers, including *La Prensa*. He is also the official photographer for the *Hispanic Business Association*, which sponsors the annual Hispanic Expo scheduled in September, and the *Michigan Hispanic Chamber of Commerce*.

Mora has earned numerous awards for his photography. His goal is to start his own chapter of Professional Hispanic Photographers. For further information or for contracting this professional photographer, call (313) 570-1079 or e-mail at [Morastudio@hotmail.com](mailto:Morastudio@hotmail.com).

### Arrestan a decenas de inmigrantes en Michigan

DETROIT (AP): Agentes federales detuvieron a decenas de inmigrantes, en su mayoría de los Balcanes, en una operación de cinco días en el sudeste de Michigan, informaron medios locales.

Después de la redada, denominada Operación Motor City, 63 personas, de 10 a 60 años, iban a ser deportadas el miércoles, según el diario Detroit Free Press. Dijo que la operación comenzó el 31

de mayo y concluyó el domingo.

"Esto se realizó en una sola operación, y habrá más en el futuro", dijo Rob Baker, director de operaciones de detención y remoción del Departamento de Inmigración y Aduanas de Detroit, dijo el diario.

Veinticinco de los arrestados eran naturales de Albania y ocho eran de Macedonia, dijeron las autoridades. En total,

pertenecían a 13 países, indicó.

Muchos de ellos tenían trabajos, y algunos habían estado en Estados Unidos unos seis años. Dos de ellos eran convictos.

Dijo que en un caso, se permitió que una madre y sus hijos que eran sometidos al proceso de deportación, permanecieran en su casa, pero el padre fue detenido, dijo Baker. Indicó que todos serán deportados.

### Feds round up dozens in immigration crackdown

DETROIT, June 8, 2006 (AP): Federal agents have rounded up dozens of people, most from the Balkans, during a five-day crackdown on undocumented immigration in southeastern Michigan, according to a published report.

As a result of what was named *Operation Motor City*, 63 people, ages 10 to 60, were undergoing deportation procedures Wednesday, according to the

Detroit Free Press. It said the operation ran from May 31 through Sunday.

"This was just one operation, and there will be more in the future said Rob Baker, director of detention and removal operations for the federal Department of Immigration and Customs Enforcement in Detroit.

Twenty-five of those seized were from Albania and eight were from Macedonia, officials said. In all, 13 countries

were represented, they said.

Many of those seized had jobs, and some had been in the U.S. as long as six years. Two had criminal convictions.

In one case, a mother and her children under deportation orders were allowed to remain in their home, but the father was detained, Baker said. He said all will be deported.

Information from: Detroit Free Press, <http://www.freep.com>

### Happy Father's Day!

Sunday, June 18th



**Julie Neller Picknell**

REALTOR

**Reinhart**

Charles Reinhart Company Realtors  
1020 E. Michigan Ave., Suite, MI 48176

Office: 734/429-9449

Cell: 734/395-8383

Fax: 734/429-9448

[jpicknell@reinhartrealtors.com](mailto:jpicknell@reinhartrealtors.com)

### Pérez "Homestyle" Tortillas

Manufactured by PEREZ FOODS, LLC



**RETAIL & WHOLESALE PRICES!  
CALL TODAY PRONTO!**

515 Richholt St.  
Hogate, Ohio 43527

**419-264-0303**

### Nominations sought for Michigan's "Hispanic Entrepreneur of the Year"

The Michigan Commission on Spanish-Speaking Affairs (COSSA) in the Department of Labor & Economic Growth (DLEG) is seeking nominations for the 2006 *Hispanic Entrepreneur of the Year Award*. The recipient will be honored at the *Hispanic Business Expo* on September 7 at Renaissance Center in Detroit.

"We are eager to honor one of many deserving Hispanics that are driving success in business and are seeking nominations of persons that exemplify the entrepreneurial spirit of our community for our inaugural award," said COSSA Chairman *José L.R. Reyna*.

The nominating criteria are that the nominee must: 1) demonstrate appreciable economic growth to the Latino business and civic community as a result of his or her efforts; 2) have a viable track record of success that can serve as a role model for other Latino entrepreneurs; and 3) demonstrate a history of civic engagement and contribution to the quality of life for Latinos through community service.

Nominations for the award must be postmarked no later than July 18, 2006; a copy of the nominating form may accessed online at [www.michigan.gov/cossa](http://www.michigan.gov/cossa) or may be requested from the Vicky Potter at the COSSA Office at (517) 373-8339.

### PARTS GALORE

- Motors
- Transmissions
- Alternators
- Starters

- Radiators
- Batteries
- Tires
- Glass

### SELF SERVICE

Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices

**OVER 2000 VEHICLES at 11360 EAST 8 MILE**

PHONE  
**313-245-2944**

"U-Pull'em & Save  
**BIG \$\$\$**"

**Flattery**

The world's flattery and hypocrisy is a sweet morsel: eat less of it, for it is full of fire. Its fire is hidden while its taste is manifest, but its smoke becomes visible in the end—*Rumi*

**TIENDA MEXICANA**

**Dos Hermanos Market**

136 E. Beecher St., Adrian MI 49221

Tel 517.264.5126

CONTAMOS CON UN EXTENSO SURTIDO EN PRODUCTOS MEXICANOS, ADEMAS! LA MEJOR CALIDAD EN CARNICERIA, PAN CALIENTITO TODOS LOS DIAS Y CERVEZA MEXICANA. FINES DE SEMANA: CARNITAS, BARBACOA, BIRRIA DE CHIVO, TAMALES Y MUCHO MAS. ACEPTAMOS BRIDGE CARDS. TAMBIEN TENEMOS ENVIOS DE DINERO DENTRO Y FUERA DE LOS EEUU.

**NUEVO BILINGUAL SERVICE CENTER**



María E. Ruvalcaba



Spanish & English as 2nd Language Classes for Children & Adults/Any kind of Document Translation

68 N. Roessler St. Monroe MI 48162  
Phone (734) 241-3317  
Fax (734) 241-3326  
Cell (734) 915-7006

Email: nuevobilingual2002@comcast.net

**LITTLE LESLIE**

124 S. Tecumseh Street  
Adrian, MI 49221



- Uniformes y Accesorios de Fútbol/Soccer
- Ropa, Botas, y Cintos de Hombre y Mujer
- Artículos e Imágenes Religiosas
- Letras y Calcomanías para Autos
- Joyería y Regalos
- Tenemos sistema de Apartado!

Tele: (517) 266-7200  
(517) 605-1117  
Se Habla Español!

**Spanglish!**

By Davido Garcia



**MILLER FIREWORKS**

501 Glengary Rd. • Holland OH 43528  
419-865-7916 • 419-865-7329  
Fax: 419-866-7107

www.millerfireworks.com

**WE CARRY OVER 1,500 PRODUCTS!**  
We offer Black Cat, Brothers, Forward, SkyBound, Phantom, TNT, Windy, y más!



**Lasalle Wholesale Fireworks**

Novelty Items Since 1960

6994 Telegraph Road  
Erie, Michigan 48133  
(734) 847-7164

We Accept Credit Cards

**Breves:**

(Continuación de p.1)  
alusión a un debut el domingo con goles y triunfo de México. ``Es algo muy bonito para toda mi familia que está contenta y toda la gente de México``, agregó el artillero de 26 años.

La goles de Bravo le permitieron a México sumar sus primeros tres puntos y encabezar por diferencia de goles el Grupo D, que completan Portugal y Angola.

Los portugueses vencieron 1-0 a su ex colonia en el otro duelo de la jornada.

Bravo abrió la ruta del triunfo a los 28 minutos, cuando el argentino naturalizado Guillermo Franco peinó el balón en un centro y la envió directo a sus botines.

Yahya Golmohammadi

empató para Irán a los 36, pero la cara del partido cambió en el segundo tiempo con la salida de Gerardo Torrado por el brasileño naturalizado Zinha.

A los 76, Zinha hizo una pared con Bravo en la entrada del área, y el delantero venció de pierna derecha al guardameta iraní Ebrahim Mirzapour. Zinha anotó el tercero de cabeza a los 79.

Bravo es una de los cinco alternativas que tiene en la delantera el técnico Ricardo Lavolpe. Su convocatoria a la selección fue de última hora, gracias a su buen desempeño en partidos amistosos, y con

buenas prácticas se ganó un puesto titular en el partido inaugural.

“Lo que viene ahora es seguir trabajando y cumplir el objetivo de hacer historia con México”, indicó Bravo, que anhela que el mundial le permita firmar con un club extranjero.

El “Tri” llegó la mañana del lunes a Gottingen, su cuartel general en el centro de Alemania, tras viajar por unas dos horas en tren desde la sureña ciudad de Nuremberg, sede del choque contra Irán.

Su próximo partido es el viernes frente a Angola, en Hanover, y cierra la primera ronda el 21 de junio contra Portugal.



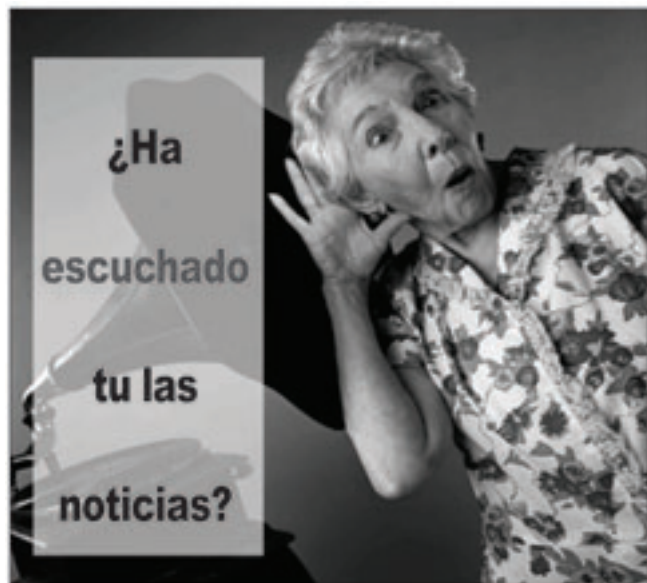
**IT IS INCOME TAX TIME**  
LET US DO YOUR TAXES!

Call for further details at:  
313-554-0060 and ask for  
Brenda Valdez or  
Ivonne Hernández.  
4454 W. Vernor Hwy,  
Detroit MI 48209

**Linda Parra**

**WCWA**  
**1230 AM**  
~ Toledo ~

cada domingo  
6:00 pm  
419-240-1230



**Las tarifas empiezan a \$2,195 per month**

¡Para Heathstone Assisted Living es muy importante que nuestros residentes se diviertan!

Esa es la razón por la cual experimentara una comunidad de "assisted living" llena de vida.

Llámame hoy para conocer los beneficios de "assisted living."



**866.230.3550**

TOLL-FREE & DIRECT

Licencia: AH 820236802

www.hearthstoneassisted.com



Gabriel Najera of MdevGroup, LLP, Chicago, converses with Dr. Manuel Caro—Alan Abrams Photo.

## 'South Broadway Five' dominates alliance of groups, unveiling ambitious agenda for Latino community unity

By Alan Abrams  
La Prensa Senior Correspondent

June 8, 2006: A coalition of eight predominately South End-based community organizations unveiled a plan last Thursday calling for a community-wide agenda to increase the clout of Toledo Latinos.

The coalition is dominated by the 'South Broadway Five'—organizations whose headquarters are either located on South Broadway or closely adjacent to the South End barrio's main commercial street, with zip code "43609."

The groups comprising the *Hispanic/Latino Strategic Alliance of Greater Toledo* (The "G" in "Greater" is dropped from the coalition's acronym of HLSAT) are: Adelante, Inc., the Farm Labor Organizing Committee (FLOC), the Sofia Quintero Art & Cultural Center, the Aurora González Community & Family Resource Center, the Viva South Community Development Corporation, the Northwest Ohio Hispanic Chamber of Commerce, The Twelve Inc. of Ohio, and the Hispanic Affairs Commission of Toledo (HAC).

South Side, with a significant number also residing in the North Side.

Florence M. Buchanan, Vice President of Sales and Marketing of Buckeye Cable System, and Anna M. Ponce, Marketing MDU Coordinator for Buckeye CableSystem, recently met with various community members, including HAC director Robert Torres, at La Preciosa Restaurant on South Broadway (across from FLOC) and furnished a recent NBC report indicating that approximately one-third of Latinos lived in the South End zip code of 43609, with over fifty percent of Toledo Latinos living in the East and North Sides.

At the news conference held June 8 at the Radisson Hotel, HAC Chair David Ibarra and Vásquez explained that the new Latino consortium was the initial step in developing a public policy agenda for local Latinos.

According to this published report which appeared prior to the news conference, Vásquez said the survey was conducted online and through focus group meetings held around the city.

The 41-page report identifies the locations of the focus groups as: Adelante, Inc., FLOC, Saints Peter and Paul Church, the Mayores Senior Center, and the University of Toledo Latino Student Union, all, with the exception of the latter, located on the South End.

Asked about the wisdom of using an online survey as a means for contacting members of the Latino community, Vásquez acknowledged Monday that many members of the community do not own computers.

Vásquez also recognized this reporter's concerns about too great an emphasis having been placed upon residents of the South End in terms of participation in the focus groups.

"That point is a very good point in that we have made every attempt to reach out to all parts of the community," said Vásquez in a telephone interview. He said if there is a

problem, the alliance would work to correct it "because it is our intention to be all-inclusive. Just because the report has been released does not mean that we are still not gathering information. We would welcome comments from anybody."

Vásquez said he would provide La Prensa with a list of the questions asked in the survey as well as a list of the respondents, the latter being provided on Monday—it illustrated the 43609-zip-code emphasis.

Both Vásquez and Ibarra said some of the responses surprised them, specifically the need for stronger leadership within the Latino community and the lack of understanding of available services.

### UT's Urban Affairs Center

The University of Toledo's Urban Affairs Center was an early advisor/partner to the HLSAT. Its input and role can be viewed on line at: <http://uac.utoledo.edu/Services/hc-rfp.htm>.

The UT Urban Affairs Center says at its web site that: "The Hispanic Affairs Commission of Toledo in care of the Twelve, Inc. is soliciting proposals for a planning consultant to assist them with the second phase of our strategic planning process. This second phase will focus on developing goals, strategies, and an action/implementation plan."



Publisher Celso Rodríguez listens to Commissioner Bob Vásquez concerning HLSAT—Alan Abrams Photo.

"The purpose of strategic plan will be to bring together all elements of our area's Latino/Hispanic population so that we can find ways to take advantage of our collective and individual strengths—and improve our ability to move our community forward in an empowered and engaged way."

### Recommendation for a Latino Advocacy Center

At the news conference, as per the report, the HLSAT recommended creation of a *Hispanic/Latino Research Consortia, Public Policy and Advocacy Center* to be based in Toledo and a Board of Advisors to oversee the activity. The report also called for developing a training agenda for Latino leaders in the community.

The community survey and report was prepared by Chicago-based consultants

MdevGroup, LLP under the direction of Managing Partner Gabriel Najera.

Following the presentation, Najera told La Prensa that the survey showed that "the community felt leadership was missing within the community."

He said the survey also "identified the customer group" for the HLSAT, reflecting the business-oriented background of Najera's company whose corporate client list includes Kraft and BP, as well as a number of Chicago-area Latino community organizations.

Najera concluded that the report would not have been possible without the efforts of HAC and the City of Toledo, "especially Louis Escobar, David Ibarra, Robert Vásquez, and Robert Torres."

Editor's Note: A copy of the 5-page HLSAT Contact List of 11-21-05 is on line at [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com).

**WE MOVED UP HILL!**

**La Perla Tortilla Factory**

**SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS**

**2742 HILL AVE. TOLEDO, OHIO**  
800-233-0142  
419-534-2074

We have moved up Hill Ave. so we could add 5,000 sq. ft. to serve your needs.

Live Music Fri-Sat Comida También

**TEQUILA SHEILA**

**Power Hour 8-9:00PM**  
**Dom. Beer \$1 & Draft \$5.00**  
**Happy Hour 4:00-7:00PM**  
**Dom. Beer: \$1.25 Well: \$1.50**  
**Try Our Cinco de Mayo Specials!**

831 Starr Ave. Phone: (419) 690-8160  
Toledo, OH 43605 Wireless Available

**ESTRADA HOLDINGS**  
**HOME REPAIR AND REMODELING**

- Roofing
- Siding
- Windows
- Doors y más!

**Buy • Sell • Rent • Land Contract •**

**• FREE ESTIMATES •**

**Nate Houle 419-932-0089** **Frank Estrada 419-917-5382**



## La alegría del corazón vive en el hogar.

En American Family Insurance, sabemos que el hogar es el lugar donde usted pasa los mejores momentos de su vida. Por eso, no importa si es propietario o inquilino, contamos con una gran variedad de pólizas que podrán ofrecerle la protección que necesita. Llame hoy a uno de nuestros agentes locales o visite [www.amfam.com](http://www.amfam.com) para informarse acerca de las opciones de cobertura que existen para proteger la alegría de su corazón...el hogar.

La póliza que compre y los servicios corporativos están disponibles solamente en inglés.

American Family Mutual Insurance Company and sus subsidiarias  
Oficina Central - Madison, WI 53702  
[www.amfam.com](http://www.amfam.com)  
©2005 001477 - 1/05

**AMERICAN FAMILY INSURANCE**  
All your protection under one roof



Yolanda Garza sits at her new desk at Rural Opportunities in downtown Fremont.

### Terra's Yolanda Garza sets an example with her degree

Fremont: Many of the students who graduated Friday night, June 9, 2006, from Terra Community College may have been nervous to take that short, long trip across the stage to receive their degree in front of hundreds of on-lookers.

But not Yolanda Garza. For this 49-year-old Fremont resident, those few steps were the easiest part of her journey.

Garza was born in San Benito, Texas to a family of migrant farm workers. Her father was a crew chief and the family traveled from Texas to Florida to Georgia harvesting crops. They first came to Ohio in 1968 and worked on farms in Old Fort, Green Springs,

Oak Harbor and Fremont. She received most of her early education at Lindsey Elementary School but dropped out when she reached junior high.

"I quit because it was too hard and I was so far behind," Garza said. "I was the oldest of eight children and so I had to help my mom."

She married at 15 and continued to work in the fields with her husband and eventually their oldest daughter, Norma. One day, while they were working, Norma approached her mother with an idea.

"We were picking pickles. It was summer," Garza recalled. "She was mad. She was 17 and she just said I am not going to do this all

my life. We're going to do something."

Garza was pregnant with her fourth child at the time and during a doctor's visit, they saw a pamphlet from Terra Community College and decided to investigate.

The two of them left the fields one day, with muddy shoes and all, and walked into the Terra admissions office.

"I was ashamed," Garza said. "But we talked to Juanita Sánchez (currently the assistant director of the Terra College Foundation) and she helped us so much."

Watching her daughter enroll in college was inspiring.

"I was so proud of her, seeing her and how her eyes just lit up," Garza said. "I thought, that's for me, too."

During the next two years, while Norma was completing her degree in law enforcement, Garza was preparing herself for college as well. She took General Equivalency Diploma classes at Vanguard Vocational School and in four months earned her GED.

"Something was planted in me," she said.

When Norma graduated in 1995, she approached her mother.

"She said, 'Now it's your turn, Mom,' Garza recalled. "She helped me enroll at Terra. I started in early childhood education because I had worked with

daycare before."

It was not easy. While Garza's parents had always spoken some English, Spanish was her first language.

"I would sit in the car and cry for half an hour," she said. "But the professors were really good. They would stop and let me catch up. They were so understanding."

After a few classes, she received the chance to serve in the Americorps program and began working for Rural Opportunities. That college degree would have to wait.

Garza was able to work with migrant workers through her job and also earn \$10,000 in scholarships. In 2003, she went back to Terra, this time to major in social work.

"It took me a long time," she said with a smile. "But I kept thinking, I have to show my kids that we can do it. And show other migrants what they can do. They don't have to stay in the fields."

Her first two years back, Garza was still taking her notes in Spanish.

"But this year was easy," she said. "It really sunk in. I took my notes in English." Sánchez continued to be a mentor.

"Juanita made me feel at home. She would help me with anything I needed," Garza said. "I feel at home at Terra."

Sánchez is a first generation college graduate herself, so no matter what position she has held with the college, she has always been a contact for Hispanic students. Encouraging them is a natural thing for her, and students like Garza are memorable.

"Yolanda is one of those extra special students, especially being a non-traditional aged student," Sánchez said. "I admire her for her perseverance, for reaching this point in her life and for graduating."

Garza was also taken by

### Cost of University of Toledo, medical school merger increases



TOLEDO (AP): The cost of merging the University of Toledo and the Medical University of Ohio could reach \$30 million, more than earlier projections, officials said.

Dr. Lloyd Jacobs, president of the medical school, said in November that merging the two institutions would result in \$20 million in transition costs over a three-year period.

The merger will take effect July 1, 2006, creating the state's third biggest university.

About \$15 million of the cost would go to move Toledo's pharmacy college to the medical school, which

will become a health science campus once the two schools merge, officials said Friday.

Other projected expenses include replacing signs to reflect the new names and integrating the schools' information technology systems.

Toledo also anticipates paying up to \$5 million in severance and retirement to employees rendered redundant when the schools combine.

Ohio State University is the largest university in Ohio, followed by the University of Cincinnati.

Information from: The Blade, <http://www.toledoblade.com>.

the way she was treated by faculty and staff at Terra.

"The professors treat everybody the same," she said. "I just feel so good and lift up my collar when they walk by and say, 'Hi. How are you?' I feel Terra is a very good college."

This year, Garza became involved with the Terra Latino Student Union. She said much of their work was one-on-one assisting and encouraging other Latino students and would-be students.

#### Rural Opportunities

Recently, Rural Opportunities hired Garza as a field service specialist. She's pleased to be working again with migrant farm workers. She continues to encourage her clients to pursue an education at Terra.

"I want to plant a seed like someone planted in me," she said. "There are more opportunities than the fields."

Garza has even bought a house and plans to work

for Rural Opportunities into the foreseeable future. Someday, she would like to work with Hospice to help those who are Spanish-speaking.

And she's not finished with school.

"I think I would like to get my bachelor's in social work," she said. "Or even something small. I just want to keep up with learning. I love learning different things. And it's not just from professors; it's from everybody."

Now married, Norma (Leija) is taking a couple more classes at Terra before she transfers to Tiffin University to continue her studies in forensic science. She now has two children of her own.

Garza's family, including her parents, children and grandchildren, will be in the audience at Friday's commencement ceremony.

"I'm very excited," Garza said. "I never thought I would get to this place."

¿Ha escuchado tu las noticias?

Las tarifas empiezan a \$1,645 per month

¡Para Heathstone Assisted Living es muy importante que nuestros residentes se diviertan!

Esa es la razón por la cual experimentara una comunidad de "assisted living" llena de vida.

Llama hoy para conocer los beneficios de "assisted living."

www.hearthstoneassisted.com



at **Forain**  
3290 Cooper Foster Park Road  
**866.644.4619**

Licencia: AH 820236802

## HEFE'S Family Diner

Serving Mexican & American Food

440 Front Street  
Toledo OH 43605  
419-693-5472

Open: Tues-Thurs: 6AM-7PM • Fri-Sat: 24 Hours  
Sun: 6AM-5PM • Closed Monday

### Internet access one suggestion to improve migrant workers' lives

(AP): Access to the Internet may allow Latino migrant workers on Ohio, Michigan, and other Midwest farms to reconnect with their families and improve their quality of life, agricultural experts said.

It's among the ideas raised by the Ohio State University Extension program, which sent a group of agents to México in April to learn about migrant workers and their families.

"What we don't realize is that one of the things that makes migrant life the hardest is that they're used to robust social interaction with their families," said Jim Skeeles, an extension agent in Lorain County, about 30 miles southwest of Cleveland.

Language barriers in the United States contribute to migrant workers feeling isolated, and Internet access on farms could link workers with their families and their communities, Skeeles said.

"Some employers might be willing to provide that. It doesn't sound like much, but that's one of the first things I have in mind," Skeeles said.

Sending e-mail would be cheaper than a long-distance phone call, Skeeles said. Migrant workers don't necessarily have computers in their homes back in México, but their families can usually access a computer at



nearby Internet cafes, he said.

The labor force, for example, on Ohio farms includes 15,782 documented migrant workers, a number expected to grow as much as 5 percent a year as the demand for migrant labor increases, according to a 2004 report by the state Department of Job and Family Services.

In addition, there are between 75,000 to 150,000 undocumented migrants in Ohio, according to estimates by the Pew Hispanic Center in Washington, D.C.

Improving the quality of life for workers will increase productivity, said David Hansen, director of the extension's International Program in Food, Agriculture and Environmental Sciences.

Hansen also went on the trip and came back with a number of goals, including moving Hispanic workers into middle-level management positions. Another is to help employers find more legal migrants through connections the group made in México.

Information from: The Columbus Dispatch, <http://www.dispatch.com>

### State grants assist hospitals and businesses boost health

COLUMBUS: A group of forward-thinking Ohio businesses are building healthier workforces and fighting rising health insurance costs, thanks to support from the State of Ohio's Healthy Ohioans program.

Boosting efforts to find creative new ways to hold down employee health care costs, the 19 Healthy Ohioans Worksite Wellness Partnership Grants bring Ohio hospitals with expertise in promoting wellness together with local business partners interested in encouraging employees to improve their health.

The hospitals' diverse partners include manufacturers, educational institutions, service providers and municipalities. Some have several dozen employees; others have several hundred. Common to all is a commitment to help their employees live healthier and a conviction that healthier employees are good for business and will lead to lower health care costs.

Hospitals are helping their partners with a variety of health promotion approaches. They include assessing and heading off employee health risks, offering smoking cessation services and providing on-site nutrition counseling and exercise programs.

The Healthy Ohioans program created by Gov. Bob Taft and the Ohio Department of Health is supporting the grants with \$500,000 awarded to the Foundation for Healthy Communities, an arm of the Ohio Hospital Association.

"Ohio hospitals applaud the leadership of Healthy Ohioans for championing the notion many business leaders are now embracing—that small steps toward healthier lifestyles can make big strides toward improved productivity and a healthier bottom line," said Lynne Ayres, director of the Foundation for Healthy Communities.

"Healthy Ohioans has an ally in the Foundation for

Healthy Communities, which was empowered by Ohio hospitals in 1994 to promote good health," Ayres added.

J. Nick Baird, MD, director of the Ohio Department of Health, noted a healthy lifestyle is one of the best defenses against the five leading causes of death in Ohio—heart disease, cancer, stroke, chronic obstructive pulmonary disease, and diabetes, all of which are directly linked to unhealthy lifestyles.

"Healthy Ohioans is about improving the quality of life in Ohio, and worksite wellness programs are an ideal way to help Ohioans reach their health and fitness goals. The employers and hospitals that have teamed up to demonstrate the benefits of workplace wellness programs should provide good examples for others to follow," Baird said.

Healthy Ohioans is a multi-year, statewide health and wellness initiative of the

Ohio Department of Health to increase awareness of the importance of healthy lifestyles and to change unhealthy habits for healthy ones—one small step at a time. A complete list of grant recipients can be viewed on line, showing which hospitals are partnering with local businesses, schools and municipal divisions to create a healthier Ohio. Go to [www.healthyohioans.org](http://www.healthyohioans.org).

The Foundation for Healthy Communities is sponsored by the Ohio Hospital Association, which represents 170 hospitals and 40 health systems with more than 230,000 employees. The Foundation was established in 1994 and its mission is to advance good health for all Ohioans. It initiates and champions health improvement and education by engaging partners, promoting proven strategies and advocating for wellness. Learn more about the Foundation for Healthy Communities at [www.HealthyCommunitiesOhio.org](http://www.HealthyCommunitiesOhio.org).



“Los verdaderos amigos están contigo, ganas o pierdas.”

Con asistencia automatizada las 24 horas al día, más de 3,600 cajeros automáticos bilingües a tu disposición y servicio al cliente en español, te sentirás respaldado.

Relaciones duraderas: Fácil, sí. Como PNC.™

### Secret Garden

Flowers for all Occasions

Flowers, Balloons, & Teddy Bears for Birthdays, Valentine's Day, Anniversaries, New Baby, Sympathy, Christmas, Quinceañeras, or... Just Because! *Se Habla Español!*

134 N. Main St.  
Findlay OH 45840  
Tele: 419-427-2408

María González

Janette Cruz  
Owner

House Cleaning Service  
Affordable Prices

Residential  
Commercial  
Serving East and West

(716) 832-1437

Health Department Approved  
Red Cross Certified

Award Winning Artist  
BRIAN

### DISTINKTIVE TATTOOING & BODY PIERCING

743 E. Broadway  
Toledo, Ohio 43605  
(419) 690-0226

Hospital Sterilization  
Single Use Needles

LLAMA AL 866-HOLA-PNC  
PASA POR CUALQUIER SUCURSAL  
VISITA [pncbank.com/espanol](http://pncbank.com/espanol)





### Where are the moderates in the Republican Party?

CLEVELAND: *Christine Todd Whitman*, former governor of New Jersey and administrator of the EPA, will speak on the topic "Inside Politics: Current Events and American Policy" at noon on Friday, June 16, 2006, at The City Club of Cleveland.

Whitman will speak about her work to create a movement of moderates to become activists and return the Republican Party to its traditional centrist roots. In January 2005, she published *It's My Party, Too: The Battle for the Heart of the GOP and the Future of America*, where she argues that "social fundamentalists" have moved the Republican Party far right and away from core party values.

Whitman is president of The Whitman Strategy Group. She served as administrator of the Environmental Protection Agency from January 2001 to June 2003, and governor of New Jersey from 1994 to 2001. Whitman currently serves on the Board of Directors of S.C. Johnson and Son, Inc., Texas Instruments, United Technologies and The Millen-

nium Challenge Corporation.

Whitman is co-chairman of the National Smart Growth Council and serves on the Steering Committee of The Cancer Institute of New Jersey; the Leadership Council of the Republican Pro-Choice Coalition; the Governing Board of the Oquirrh Institute; and as a member of the board of the New America Foundation. She is also a member of the newly formed Center for Civic Engagement and Volunteerism Advisory Board at Raritan Valley Community College.

Tickets for this City Club Friday Forum are \$18 for members and \$30 for non-members. Lunch is included. Reservations are required at least 24 hours in advance of the event. They can be purchased by calling The City Club at 216.621.0082 or visiting the website at www.cityclub.org.

A Regional Approach to Land Conservancy

*Richard Cochran*, president and CEO of the Western Reserve Land Conservancy, will speak on the topic "Our Regional Vision: Preserving the Land of the

*Western Reserve*" at noon on Tuesday, June 20, 2006, at The City Club of Cleveland.

On December 31, 2005, eight land conservancies operating in Northeast Ohio voluntarily merged to create the Western Reserve Land Conservancy (WRLC) in what many consider a practical example of regionalism in action. WRLC's goal is to create a vast network of preserved land—natural areas, working farms, urban parks, lakeshores, and trail corridors. How will this vision benefit all of the region's 4.2 million residents and generations to come? What will be its positive ecological effects, and will WRLC's environmental focus hinder or help economic development initiatives?

In March 1996, Cochran was hired as Chagrin River Land Conservancy's first employee and its executive director. When the Chagrin River Land Conservancy merged with other local land conservancies to form WRLC, Cochran was named to head this largest ever merger of land trusts. WRLC is led by a staff of 21 em-

ployees and 34 volunteer trustees, and is considered one of the top twenty-five conservation organizations in the United States. WRLC serves fourteen counties, more than four million people, and more than four million acres of land.

Since 1996, the land trusts that merged to form WRLC have preserved almost 9,000 acres valued at more than \$100 million. They pioneered several conservation strategies during that time, including a conservation planning technique called the Anchor Methodology, a Conservation Buyer Program, and a Public Land Program that generates more than \$10 million of revenue each year.

Tickets for this City Club Special Program are \$15 for members and \$25 for non-members. Lunch is included. Reservations are required at least 24 hours in advance of the event. They can be purchased by calling The City Club at 216.621.0082 or visiting the website at www.cityclub.org.

### González to be appointed to Cleveland's public school board

CLEVELAND, June 6, 2006: Mayor Frank G. Jackson announced last week that Jessica González, 26, will be appointed to the Board of the Cleveland Municipal School District to fill an unexpired term.

"I am pleased to have Jessica González as my first appointment to the Board. She has been a strong advocate for education and has worked to increase the retention rate of Hispanic students in Cleveland Schools," said Mayor Jackson.

The Cleveland Municipal School Board nominating panel submitted five names as finalists to the Mayor. "They were all strong candidates, and I am gratified that there is such an interest in serving on the Cleveland

Municipal School Board," said Mayor Jackson.

Mayor Jackson and Chief of Education Tracy Martin interviewed the finalists on Friday. González will be sworn in later this month. She will fulfill the term ending in June 2007 of *Gladys Santiago*, who resigned last month.

González is a graduate of Jane Addams Business Center and Bowling Green State University. She is currently Housing Program Coordinator for the Spanish American Committee and formerly worked as Assistant Director of Creating Possibilities at El Barrio. She has also worked with the Hispanic Teen Initiative of Metro Health Medical Center.

**SAVE THE DATE**

What: **Hispanic UMADAOP Annual Summer Picnic**

When: **Friday, June 16<sup>th</sup>**

Time: **12:00pm – 4:00pm**

Where: HUMADAOP Parking lot - under the nice big shady tree

3305 West 25<sup>th</sup> Street, Cleveland

Activities: *Sit & talk, Eat, Drink,*

Games such as: *Badminton, Singing, Dancing, and Karaoke*

RSVP: By calling Rita Nieves, Office Manager @ 216-485-5654



**Latino Scholarship Day**  
with the Toledo Mud Hens

**July 23, 2006**

✓ **Mark your Calendar!**

Call 419-870-6565 or 419-893-6227 ext. 7160 for tickets

**WESTERN WIRELESS**



Authorized Dealer





authorized dealer



---

UTILITY PAYMENTS • MONEY ORDERS

**(419) 243-9531**


931 Western Ave., Toledo, Ohio 43609

**Happy Father's Day!**



Sunday,  
June 18<sup>th</sup>





Free Gift:  
Easy Living™  
Compact Grill

**Totally FREE Checking\***


Open your account today and get all this too:

- FREE Debit Card
- \$20 Check Buy-Back Bonus
- FREE Online Banking
- FREE Gift

Stop in or call...

Avon: 2100 Center Rd.; 440-934-7922

Avon Lake: 32960 Walker Rd.; 440-933-2186



Member FDIC  
*dreams start here™*

\*Customer purchases checks

**Vistazo a la Copa Mundial de fútbol del 2006**

Del 9 de junio al 9 de julio

Hora local (2 más a GMT)

**Primera Ronda**

**Partido Sede Hora**

*Viernes 9 de junio*

Alemania 4, Costa Rica 2

Polonia 0, Ecuador 2

*Sábado 10 de junio*

Inglatera 1, Paraguay 0

Trinidad-Tobago 0, Suecia 0

Argentina 2, Costa de

Marfil 1

*Domingo 11 de junio*

Serbia-Montenegro 0,

Holanda 1

México 3, Irán 1

Angola 0, Portugal 1

*Lunes 12 de junio*

Australia 3, Japón 1

Italia 2, Ghana 0

EEUU 0, R. Checa 3

*Martes 13 de junio*

Corea vs Togo

Francia vs Suiza

Brasil vs Croacia

*Miércoles 14 de junio*

España vs Ucrania

Túnez vs Arabia Saudí

Alemania vs Polonia

*Jueves 15 de junio*

Ecuador vs Costa Rica

Hamburgo 15.00

Inglatera vs Trinidad-

Tobago Nuremberg

18.00

Suecia vs Paraguay

Berlín 21.00

*Viernes 16 de junio*

Argentina vs Serbia-

Montenegro

Gelsenkirchen 15.00

Holanda vs C. de Marfil

Stuttgart 18.00

México vs Angola

Hanover 21.00

*Sábado 17 de junio*

Portugal vs Irán

Francfort 15.00

Italia vs EEUU

Kaiserslautern 21.00

R. Checa vs Ghana

Colonia 18.00

*Domingo 18 de junio*

Japón vs Croacia

Nuremberg 15.00

Brasil vs Australia

Munich 18.00

Francia vs Corea

Leipzig 21.00

*Lunes 19 de junio*

Togo vs Suiza

Dortmund 15.00

España vs Túnez

Stuttgart 18.00

Arabia Saudí vs Ucrania

Hamburgo 21.00

*Martes 20 de junio*

Ecuador vs Alemania

Berlín 16.00

Costa Rica vs Polonia

Hanover 16.00

Paraguay vs Trinidad-

Tobago Kaiserslautern

21.00

Suecia vs Inglaterra

Colonia 21.00

*Miércoles 21 de junio*

Portugal vs México

Gelsenkirchen 16.00

Irán vs Angola

Leipzig 16.00

Holanda vs Argentina

Montenegro

Munich

21.00

*Jueves 22 de junio*

Japón vs Brasil

Dortmund 21.00

Croacia vs Australia

Stuttgart 21.00

R. Checa vs Italia

Hamburgo 16.00

Ghana vs EEUU

Nuremberg 16.00

*Viernes 23 de junio*

Ucrania vs Túnez

Berlín 16.00

Arabia Saudí vs España

Kaiserslautern 16.00

Suiza vs Corea

Hanover 21.00

Togo vs Francia

Colonia 21.00

—

*Segunda ronda (octavos de final)*

*Sábado 24 de junio*

1A vs 2B (49)

Munich 17.00

1C vs 2D (51)

Leipzig 21.00

*Domingo 25 de junio*

1B vs 2A (50)

Stuttgart 17.00

1D vs 2C (52)

Nuremberg 21.00

*Lunes 26 de junio*

1E vs 2F (53)

Kaiserslautern 17.00

1G vs 2H (55)

Colonia 21.00

*Martes 27 de junio*

1F vs 2E (54)

Dortmund 17.00

1H vs 2G (56)

Hanover 21.00

—



**Cuartos de final**

*Viernes 30 de junio*

Ganador 49 vs Ganador 51

(SF1) Berlín 17.00

Ganador 53 vs Ganador 55

(SF3) Hamburgo

21.00

*Sábado 1 de julio*

Ganador 50 vs Ganador 52

(SF2) Gelsenkirchen

17.00

Ganador 54 vs Ganador 56

(SF4) Francfort 21.00

—

*Semifinales*

*Martes 4 de julio*

Ganador SF1 vs Ganador

SF3 Dortmund (F1)

21.00

*Miércoles 5 de julio*

Ganador SF2 vs Ganador

SF4 Munich (F2)

21.00

—

*Partido por el 3er puesto*

*Sábado 8 de julio*

Perdedor de F1 vs Perdedor

de F2 Stuttgart 21.00

—

*Final*

*Domingo 9 de julio*

Ganador de F1 vs Ganador

de F2 Berlín 20.00

**Lottery Results for Saturday, June 10, 2006**

**OHIO**  
 Mid-day Pick 3 191  
 Mid-day Pick 4 9864  
 Pick 3 255  
 Pick 4 8631  
 Rolling Cash 5 8-9-19-32-38  
 Lot 'O Play 42-49-87-91-94  
 Mega Millions 8-17-18-26-47 +37 [June 9]  
 Kicker 675740 [June 9]

**MICHIGAN**  
 Classic Lotto 47 03-07-27-31-40-45  
 Fantasy 5 05-22-25-27-30  
 Daily 3 Eve 757  
 Daily 3 Mid 139  
 Daily 4 Eve 8603  
 Daily 4 Mid 8576

**INDIANA**  
 Daily 3 Evening 1-3-9  
 Daily 4 Evening 4-3-3-2  
 Lucky 5 Evening 7-12-18-20-21  
 Hoosier Lotto 2-3-10-14-26-37  
 Powerball 16-24-26-36-54 PB:11,M:3  
 Daily 3 Middy 3-8-9  
 Daily 4 Middy 7-1-4-6  
 Lucky 5 Middy 3-9-10-15-17

SR-22

**Cobertura Inmediata**

**ADRIAN**  
 1114 Winter Street  
 Nueva Ubicación! Next to Sec of State  
 (517) 266-8555

**MUSKEGON**  
 -Sur- -Este-  
 2642 Henry St. 885 E. Apple Ave.  
 Muskegon, MI Muskegon, MI  
 49411 49444  
 (231) 733-8400 (231) 773-5200

**BENTON HARBOR**  
 1682 Berrien  
 Benton Harbor, MI 49023  
 (269) 925-0081

**Seguro de Auto sin factor de culpabilidad**

**Agencia de Seguros de Michigan**

**Asegurando a TODOS los conductores**

**LANSING**  
 -East/Este Lansing-  
 2660 E. Grand River, Ste. 5  
 East Lansing, MI 48823  
 (517) 336-0500  
 -Sur-  
 4221 S. Martin Luther King  
 Lansing, MI 48910  
 (517) 887-6298  
 -Old Town-  
 503 E. Grand River Ave.  
 Lansing, MI 48906  
 (517) 487-5005

**GRAND RAPIDS**  
 950-28th Rogers Plaza  
 Wyoming, MI 49508  
 (616) 534-3781  
 1234 Plainfield Ave., NE  
 Grand Rapids, MI 49503  
 (616) 234-0075

**MONROE**  
 303 N. Monroe  
 Monroe, MI 48162  
 (734) 241-9375

**PAGO INICIAL BAJO**

**PLANES DE PAGO FÁCIL**

**BATTLE CREEK**  
 1791 W. Columbus  
 Next to Sec of State Nueva Ubicación!  
 (269) 964-7111

**KALAMAZOO**  
 -Este-  
 4017 Portage Rd.  
 Kalamazoo, MI 49001  
 (269) 276-9723  
 -Oeste-  
 3207 Stadium Dr, Ste 1  
 Kalamazoo, MI 49008  
 (269) 375-9785

**JACKSON**  
 561 Wildwood Ave.  
 Jackson, MI 49203  
 (517) 782-4433

Motocicleta ♦ Bote ♦ R.V. ♦ Alquileres ♦ Dueños de Casa ♦ Motonieve ♦ Casa Móvil

### Mundial: Tenorio quiere muchos goles

Por JAIRO ANCHIQUE

BAD KISSINGEN, Alemania (AP): Carlos Tenorio desayuna, almuerza y cena pensando en goles. Y el delantero de Ecuador espera que su próximo banquete sea frente a Costa Rica.

Tenorio logró el primer gol en el triunfo 2-0 de Ecuador ante Polonia en el debut de los sudamericanos en la Copa del Mundo, y el atacante del Al Sadd de Qatar tiene ahora en la mira el duelo del jueves contra los ticos.

Agustín Delgado marcó el otro tanto ante Polonia.

"Anotar un gol en un mundial es una satisfacción que no tiene explicación, nada se le puede comparar y espero tener muchas (satisfacciones) ante Costa Rica, Alemania, los rivales que vengan", dijo

Tenorio a la AP.

El jugador de 27 años cree que si Ecuador mantiene el buen "tono" con el que comenzó la campaña en Alemania será muy complicado que le ganen.

"Dimos un enorme paso contra Polonia pero seguimos con los pies sobre la tierra, todavía tenemos por delante un camino muy difícil y no podemos distraernos en algo diferente al próximo objetivo que es Costa Rica", señaló.

Consideró una ventaja el conocer perfectamente el funcionamiento del onceno que dirige Alexandre Guimaraes.

"El mediocampo es el corazón de Costa Rica, pero es mejor no fijarnos tanto en sus virtudes y defectos ya que la cosa se nos complica, es preferible seguir con la venda en los ojos y como decía 'Bolillo'



Gómez a jugar nuestro fútbol y esto nos va ayudar", expresó.

El colombiano Hernán Darío Gómez fue el estratega de Ecuador en la pasada Copa Mundial.

"Hemos enfrentado varias veces a Costa Rica pero fueron partidos falsos (amistosos), el de ahora es de verdad por tres puntos, por la posibilidad de seguir en el mundial", manifestó.

Anotó que conocen a varias de las figuras de Costa Rica, y en particular al goleador Paulo Wanchope.

Además, consideró "lindo" que en este momento Ecuador no dependa de terceros en su búsqueda de un boleto a los octavos de final.

### Mundial: Maradona visita a la Argentina

HERZOGENAURACH, Alemania (AP): Diego Maradona almorzó el lunes con los integrantes del seleccionado de Argentina y les deseó "el mayor de los éxitos" para el choque del viernes con Serbia y Montenegro.

"Fue una sorpresa y nos pone muy contentos que Diego esté aquí", dijo el defensor Gabriel Milito en una reunión de prensa casi paralela a la visita de Maradona a la concentración de los albicelestes, en un lujoso hotel de esta ciudad cercana a Nuremberg.

El capitán del equipo argentino campeón mundial en 1986 llegó en una camioneta acompañado por su ex esposa Claudia Villafañe y su hija Gianina.

Sin hacer declaraciones ni antes ni después, el "10" salió del lugar fumando un habano.

Maradona, quien jugó cuatro mundiales y que se encuentra en Alemania como comentarista de la televisión española, ya había saludado a los jugadores argentinos el sábado, en Hamburgo, antes del partido que vencieron 2-1 a Costa de Marfil.

**• Bush calls U.S. World Cup team with good luck wishes**

June 12 (AP): The U.S. World Cup team got good

luck wishes from the world's "most powerful sports fan" Monday when President George W. Bush called before the U.S.'s opening match against the Czech Republic.

Bush called the team from Camp David, where he was getting ready to begin a two-day summit on Iraq with his top national security and military advisers.

"I didn't want to interrupt your pre-game activities there, but do want you to know our country is pulling for you and the team, and really wish you all the best today against the Czech Republic and throughout your bracket," Bush said. "No question you've got a great group of guys with you there and you've got them well prepared. The only thing I can say is play hard and keep your heads up and give 'em hell."

The affairs of state may have gotten in the way of Bush watching the midday game live, but he was able to reach the team at its hotel before it left for the stadium. Coach Bruce Arena and most of the players listened on a speaker phone.

Four years ago, Bush called the team before its second-round game against México, a 2-0 victory for the United States.

"I want to tell you what I



told you four years ago when you called us before the game against México," Arena said. "We can't predict the outcome of this game, but I can tell you we're going to put a group of players on the field today that you and all America is going to be proud of. They're going to give a great effort and hopefully we win and move forward in this tournament."

Responded Bush: "Well, we're pulling for you, big guy. Good luck to the team, and God bless you all. Can't wait to see you win."

Bush's well-wishes went sour with a 3 to 0 thumping of the U.S. team by the Czechs, who have been ranked second in the world behind Brazil in soccer.

Czech President Vaclav Klaus arrived an hour before the kickoff at Gelsenkirchen, Germany, and was greeted by thousands of Czech fans.

Due to German concerns for the safety of U.S. players, the U.S. team's bus was the only bus out of 32 that lacked its colors, but plenty of security was on hand.

### La Liga de Las Américas

High scoring Dep. Latinos defeats El Tri, 5 to 2 last Sunday at Schneider Soccer Complex in South Toledo.

La Liga de Las Américas consists of 12 teams that meet every week in hard-hitting competition.

Toledo Sports Club leads the league with 9 wins and 1 tie; followed by Fremont Co., with 8 wins, 1 loss, & 1 tie; followed by Dep. Latinos with 7 wins, 1 loss, & 2 ties. Manuel Zapata is the president of the league.



### Mundial: Ecuador vigilará de cerca a Wanchope

BAD KISSINGEN, Alemania (AP): El cañonero de Costa Rica Paulo Wanchope será el blanco primario de la defensa ecuatoriana cuando ambos equipos se enfrenten el jueves en el segundo partido del Grupo A de la Copa del Mundo.

"Chope", mejor artillero en la historia de la selección tica y autor de los dos goles en la derrota inaugural 4-2 ante Alemania, es bien conocido por los ecuatorianos, que no le darán ninguna libertad para apretar el gatillo.

"Wanchope será referenciado (vigilado),

cuando ataquemos no lo descuidaremos, tendrá vigilancia permanente sobre todo si perdemos la pelota en terreno de Costa Rica", indicó Felipe Osma, asesor técnico del timonel Luis Fernando Suárez.

Osma es la mano derecha del colombiano Suárez, y es uno de los encargados de diseñar la táctica del plantel.

El asesor señaló, además, que el estilo de juego de Costa Rica es muy diferente al de Polonia, rival al que Ecuador venció 2-0 en el debut.

"Juega por abajo (a ras de piso) mientras Polonia le hace por arriba, pero toca la pelota y puede complicarnos

la vida", comentó.

Osma destacó que Costa Rica generalmente juega con tres hombres en defensa y deja zonas despejadas que Ecuador puede aprovechar para atacar.

Según el plan de Suárez y Osma, los laterales de Ecuador saldrán más en el ataque.

"Será un partido a ras de piso, más sudamericano y buscaremos hacer un mejor juego que el que se hizo contra Polonia", dijo.

Lo ecuatorianos enfrentan en su último duelo a Alemania, y su deseo es llegar al partido ya clasificados.

### La Liga de Las Américas de Michigan y Ohio

Schneider Soccer Complex, cada domingo, 10:00AM-4:00PM

11 de junio cuentas/scores:

F.C. Rayos	2	vs. Dep. Wauseon	5
Gama	3	vs. Manchester	2
El Tri	2	vs. Dep. Latinos	5
Dep. Monroe	3	vs. Furia Azteca	1
Fremont Co.	5	vs. Michigan	3
Central Arcenal	2	vs. Toledo Sports Club	3

**NEXT WEEK SCHEDULE, 18 de junio:**

Fremont Co. vs. Dep. Latinos	10:00AM	Cpo 3
Central Arcenal vs. Furia Azteca	10:00AM	Cpo 4
F.C. Rayos vs. Michigan	12:00PM	Cpo 3
Toledo Sports Club vs. Manchester	12:00PM	Cpo 4
Dep. Monroe vs. Dep. Wauseon	2:00PM	Cpo 3
Gama vs. El Tri	2:00PM	Cpo 4

NOTA: Preguntas? Contact Bobby Jo Aranda at: Barandag@aol.com, or Manuel Zapata at 419-345-2951.

### Liga, Las Américas

TEMPORADA 2006

Game 10, Date: June 11, 2006

Tabla General

Juegos	Jugados	Ganados	Perdidos	Empatados	Goles a Favor	Goles en Contra	Puntos	Goles de Diferencia
Toledo S. Club	10	9	0	1	41	16	28	+25
Fremont Co.	10	8	1	1	28	14	25	+14
Dep. Latinos	10	7	1	2	52	13	23	+39
Central Arcenal	10	5	5	0	27	20	15	+7
Dep. Monroe	10	5	5	0	26	31	15	-5
Manchester	10	4	4	2	13	16	14	-3
Michigan	10	4	5	1	22	20	13	+2
El Tri	10	3	5	2	16	23	11	-7
Gama	10	3	6	1	23	41	10	-18
Furia Azteca	10	2	5	3	17	20	9	-3
F.C. Rayos	10	1	7	2	17	42	5	-25
Dep. Wauseon	10	1	8	1	15	41	4	-24
Game #	Won	Lost	Tied	Goals made	Goals taken	Points	Difference	

**Latino Scholarship Day**  
with the Toledo Mud Hens  
**July 23, 2006**  
Call 419-870-6565 or 419-893-6227 ext. 7160 for tickets  
**✓ Mark your Calendar!**

# Fathers Matter.



We have options for you.

CUYAHOGA COUNTY BOARD OF COUNTY COMMISSIONERS  
Jimmy Dimora • Timothy F. Hagan • Peter Lawson Jones

The Fatherhood Initiative: 216.436.2000 or 211



Cuyahoga County Fatherhood Initiative Presents...

## A Celebration of Fatherhood

**Fri., June 16th**

8:00 a.m. - 4:30 p.m.

**Wyndham Cleveland Hotel**  
1260 Euclid Avenue

- Funders/Legislators Breakfast
- Town Hall Meeting
- Resource Fair
- Fatherhood Luncheon
- Informational Workshops



**Sat., June 17th**

10:00 a.m. - 2:00 p.m.

**Cleveland Metroparks Zoo**  
3900 Wildlife Way

- FREE Father & Child Breakfast
- FREE Admission to the Zoo and the Rain Forest

For More Information: Call 216-348-3967 Ohio Relay Service 711

**DON'T LET YOUR CREDIT STOP YOU FROM OWNING A LINCOLN/MERCURY**



Jose Castro  
Sales & Leasing Consultant  
Se Habla Español!



### Pre-Owned Vehicles

Vehicles Start at  
**\$2,995<sup>00</sup>**  
 Cars, Vans, Trucks

**Summer Spotlight Spectacular**  
**2004 Grand Marquis**  
 only 19K  
**\$13,700**

**Call for our Specials!**

**888.781.0300**

**2003 Ford Escape LTD**  
 4x4  
**\$16,750**

**1999 Mercury Mountaineer**  
 V8, leather, moon, premium sound  
**\$6,995**

**NEW!**  
**Lincoln Truck**

**NEW!**  
**Lincoln Mark LT**



Mon. & Thurs. 8:30 - 9:00 • Tues., Wed., Fri. 8:30-6:00  
Saturday Sales 9:00-4:00 • Saturday Service 7:00-3:00

15354 S. Monroe St., Monroe • www.momentumlm.com  
734.241.2060 • 888.781.0300



Plus tax, title, license and any other fees. To qualify for Guaranteed Approval must have proof of employment and income. With a minimum gross income of \$1,500 monthly.

**EL 7 LEGUAS**  
WESTERN WEAR

7139 W. Vernor Hwy. • Detroit, MI 48209 • Tel/Fax (313) 841-7526

**Aproveche las grandes ofertas espectaculares.**

<p><b>BOTAS EXOTICAS</b> CHIHUAHUA PICUDA DE AVE O CAIMAN CON CINTRO GRATIS <b>\$349.99</b></p> <p><b>Traje Vanquero de Niño</b> <b>\$79.00</b></p> 	<p><b>BOTAS DE TRABAJO ESTABLO</b> <b>\$54.99</b></p> <p><b>SOMBRERO LARRE M 10,000X</b> <b>\$249.99</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reparación de Botas</li> <li>• Pintura y Limpieza de Botas</li> <li>• Limpieza y Horma de Texanas</li> <li>• Limpieza y Horma de Sombreros</li> </ul>	<p><b>TRAJE VAQUERO de Adulto</b> <b>\$99.99</b></p> <p><b>PANTALON WRANGLER POLYESTER de Adulto</b> <b>\$24.99</b></p> <p>¡Donde compras mas y pagas menos! Venga a visitarnos</p>
---	---	---

A Taste of México in Detroit.

**Las Brisas**  
Mexican Restaurant

8445 W. Vernor • Detroit, MI • (313) 842-8252

<p><b>TORTAS</b></p> <p>Milanesa (De Pollo o de Asada) Pollo (Chicken) Puerco (Pork) Jamón (Ham) Pastor (Pork) Asada (Steak) Huevos con Chorizo (Eggs &amp; Mexican Sausage)</p>	<p><b>TACOS</b></p> <p>Pollo (Chicken) Pastor (Pork) Asada (Steak) Lengua (Beef Tongue)</p>
--	---

**Lunch Specials**  
**\$4.95**  
Monday - Friday  
Limited Time Offer

**Dinner Special**  
**Buy 1 Dinner get 1 Dinner 1/2 Off**  
of equal or lesser value.  
Limited Time Offer. Mon - Thurs.



**Join us for Soccer on our big screen TV**

S&S ENTERTAINMENT LES PRESENTA DIRECTAMENTE DE PUERTO RICO

**PAPUCHO Y EL GRUPO WAO**

CONTO APROBADO EN MIRENQUE Y S. REPARTIDO DE SALA Y FANCHAL.

CELEBRANDO EL DIA DE LOS PADRES (CELEBRATING FATHER'S DAY)

**SABADO JUNIO 17, 2006**

7:00 pm TO 1:00 am AFTER 10:00 PM 18+

FOR MORE INFO, DIRECTION & TICKETS CALL:  
(216) 651-8900 (216) 741-0708  
(216) 408-1182 (216) 214-7529

**Aqui si hay flow**

**CLUB VAGOS 5100 PEARL RD. CLEVELAND OHIO**



Life gives you all your heart can hold.  
We give it the care it needs to heal.

The heart is amazing. It can stretch to fit the love of family and friends, filling with thoughts of your memories, hopes and future. Something so special that it deserves only the very best in care – care that comes from the board-certified cardiovascular specialists at The Toledo Hospital.

As the only hospital in northwest Ohio to make the nation's 100 top cardiovascular hospitals list – as determined by a Solucient study of 861 hospitals – we stand apart in our commitment to serving the community. It's a difference that makes us first in the hearts of our patients and their loved ones.



**Carla's Corner**

Por Carla Soto, Entertainment Editor

**Mundial: La pasión del fútbol se vive en el corazón de México**

Por MIGUEL SARMIENTO

(AP): México se puso la verde. Desde temprana hora de la mañana los aficionados se fueron apostando a lo largo y ancho de la principal avenida de la ciudad, camino a las diferentes partes adonde se encontraban pantallas de televisión para ver el encuentro entre México e Irán.

Para el inicio del partido ya había una muchedumbre. Una vez finalizado el cotejo, a mediodía, el Paseo de la Reforma era un mar verde de camisetas, gorras y banderas. Los automovilistas hacían sonar rítmicamente las bocinas de sus vehículos.

Cada jugada, cada gol levantó gritos. Unas de las pocas que no se pusieron la verde fueron Ana Morales, de 18 años, y su amiga Azucena Hernández Matías, ambas visitantes del Estado de México. Las dos dicen que para el próximo encuentro se pondrán no sólo la camiseta sino el uniforme completo del Tri, y están de acuerdo que el mejor y más apuesto jugador de la selección, además de Borgetti, es el guardameta Oswaldo Sánchez. Su pronóstico para la próxima fecha: 2-1 a favor de México.

El despliegue de la fuerza pública fue total. El capitán Antonio Guesqueda, a cargo de un grupo de 32 elementos, dijo que las celebraciones han sido pacíficas y que espera que terminen sin incidentes. Agregó que la fuerza pública está acostumbrada y preparada para este tipo de eventos.

Guesqueda no pudo ver el partido porque se encontraba de turno en otro trabajo. Sin embargo, anotó que su jugador predilecto es el defensa derecho Carlos Salcido. Su pronóstico para el próximo encuentro: un

empate a uno. Su compañera de turno hasta la medianoche, la agente Rocío Solís, asiente, "un empate, cómo dijo el jefe".

A Antonio Gutierrez, vendedor de camisetas no oficiales de la selección nacional, los únicos pronósticos que le interesan son los de ventas. Dijo que la venta \_ para las 7 de la noche \_ estaba lenta, pero que en la mañana y después del encuentro había vendido poco más de tres mil pesos (unos 260 dólares) en la plaza mayor, el Zócalo, y que esperaba cerrar el día con cerca de cinco mil pesos. El precio de cada camiseta no oficial: 55 pesos, unos 5 dólares.

Al vendedor y fabricante de gorras, Edgar Loyola, no le fue tan bien. Sin embargo, dijo que el día había sido bastante mejor que el promedio. El precio de las gorras no oficiales: dos por 50 ó 30 pesos cada una.

La celebración de día entero para Alejandro Ramírez "El Charro", de 46 años, quien dijo ser ex jugador profesional, es una experiencia invaluable.

"Aquí vamos a estar celebrando con la familia hasta cuando cierre el metro (tren subterráneo)", indicó Ramírez. Su jugador predilecto: Ramón Morales, delantero izquierdo.

"Al principio, estaban algo detenidos, pero después ya empezaron a jugar bien. Creo que le ha ido bien a (el técnico Ricardo) Lavolpe", dijo Alejandro Herrera, de 34 años, que salió a celebrar con su hija de dos años.

Por su parte, el presidente Vicente Fox dijo que "no estuvo fácil, Irán presentó una buena resistencia".

Fox elogió "esa perseverancia, ese deseo de triunfar, esa fuerza que mostraron, repito, física; el aguantar bien al segundo tiempo, el lograr estos goles".

En un juego de palabras con el nombre de Omar



Bravo, autor de dos goles. Fox dijo "Bravo, por Bravo. Bravo por Bravo, tres veces, dos veces".

La selección nacional de México enfrenta a su similar de Angola el viernes 16 de junio en Hanóver a las 3 de la tarde, hora del centro.

**Tony: 'The History Boys' y 'Jersey Boys', drama y musical del año**

Por MICHAEL KUCHWARA (AP): "Jersey Boys" se llevó el domingo el premio Tony al mejor musical de la temporada 2005-06 en

Broadway, mientras que "The History Boys", la disección llena de sabiduría, calidez e ingenio sobre la educación británica, ganó seis, incluido el de mejor obra de teatro.

"Jersey Boys" sumó cuatro, con los galardones en las actuaciones masculinas principal y secundaria, a Christian Hoff y John Lloyd Young, respectivamente, e iluminación de musical.

"The Drowsy Chaperone", un musical originario

(Continued on Page 14)

**LINDA PARRA Y NUESTRA GENTE**

CADA DOMINGO 6:00-7:00PM

WCWA 1230AM RADIO TOLEDO

Linda Parra

**Club La Vista**

Latino Style of Music, Dancing & Fun!

Downtown Toledo  
Corner of Summit & Locust St.  
Across from Channel 11

OPEN EVERY DAY!  
SPECIALS EVERY DAY!

Wed. Karaoke!  
Thurs. Lady's Night  
Fri. Live DJ René!  
Sat. Live Grupo MAS CALIENTE!

Call (419) 917-1541  
Hablamos Español

**NOW OPEN!**

**La Preciosa's Mexican Restaurant**

1218 Broadway  
Toledo, Ohio 43609  
(419) 242-0215

Hours:  
Tuesday - Thursday:  
9:00 AM - 6:00 PM  
Friday - Saturday:  
9:00 AM - 7:00 PM  
Sunday:  
9:00 AM - 4:00 PM  
Closed Monday

**Se vende curso de inglés Sin Barreras**

- 24 libros de ejercicios
- 12 cds de audio
- 12 casetes de vhs seminuevo, perfecto estado.

**\$800 dls inf. tel 313-615-6231**

**It's A Hit**

What does spring mean? That's right, it's baseball season. The Lottery has a \$1 instant ticket called "It's A Hit". If your score adds up to be more than your opponents score, you win that prize. Pick up **It's A Hit** today; Odd's are You'll Have Fun!

**Horóscopo**

**Aries:**  
Éste es un gran día para la meditación, o para estudios espirituales de algún tipo. Aries. Tu intuición estará funcionando a altos niveles y por consiguiente te será más fácil sintonizar los pensamientos, sentimientos, necesidades y deseos ajenos, particularmente los del sexo opuesto. También experimentarás presentimientos o visiones psíquicas que aclaran ciertos interrogantes que te has venido formulando por algún tiempo. Escribe tus pensamientos. Querrás recordarlos más adelante.

**Tauro:**  
Este podría ser un día para el estudio, Tauro, de hecho, sería mejor llamarlo laborioso. Pero te encanta trabajar, y tomarás todo el trabajo que puedas realizar hoy. Es un buen día para trabajar en todas aquellas cosas de tu vida que aún necesiten que les prestes atención, cosas que aún no han encontrado un lugar permanente en tu vida, como algunas de tus relaciones, por ejemplo...

**Géminis:**  
Hoy lograrás una magia con alguien mediante la cual podrán casi leerse mutuamente los pensamientos, Géminis. Sabrás exactamente lo que esa persona dirá antes de que hable. También descubrirás que tu mente está trabajando tan rápido, que cuando alguien esté intentando dudar algo, tú te encontrarás cinco pasos delante de esa persona. Haz buen uso de tus dones.

**Cáncer:**  
Si tu estilo de vida es considerablemente diferente al de los demás, hoy trata de no sentirte afectado por esto, Cáncer. Recuerda que tú has elegido la vida que llevas por razones específicas. Aún habiendo llegado al punto en el que consideras la posibilidad de un cambio, no hay necesidad de sentirse mal, avergonzada o incómoda acerca de dónde te encuentras ahora. Cada cual debe seguir su propio camino y si esto es conforme a la norma, pues es lo correcto. Pero si no lo es, también está bien.

**Leo:**  
Hoy habrá una hermosa combinación de armonía y pasión. Aprovechalo tanto como puedas, Leo. Como todo está lento en la oficina, no hay razón por la cual no puedas salir antes para prepararte para una noche especial con tu pareja. Esta noche no escatimes. Velas perfumadas, una comida maravillosa e incluso un vestido fabuloso. Ten a mano un delicioso y dulce postre, aunque lo más seguro es que no lleguen a comerlo.

**Virgo:**  
Las responsabilidades externas interferirán temporalmente con tu vida amorosa, Virgo. Sentirás un fuerte deseo de encontrarte con tu enamorado al anochecer, pero las circunstancias harán que necesites trabajar por horas. Esto puede resultar frustrante, ya que lo has estado esperando por mucho tiempo, pero puedes encontrarlo más tarde. No temas pedirlo. La mayoría de las personas comprenden cuando aparece una situación como ésta.

**Libra:**  
El esfuerzo y el olfato para los negocios que has puesto al servicio de tu trabajo finalmente rinden sus frutos, Libra. Puedes esperar cambios positivos en un futuro muy cercano. Es probable que hoy te sientas vibrante de energía, Libra, y decidas darle a la casa una limpieza a fondo. Sin embargo, no intentes hacerlo sola. Necesitarás conservar tus energías. ¿Que los otros miembros de la familia te ayuden!

**Escorpio:**  
Te sentirás atraída hacia los libros sobre sueños, meditación y otras formas de revelación. La búsqueda de posibilidades para incrementar tus ingresos te llevará mucho del tiempo de hoy, Escorpio. Quizás quieras investigar la posibilidad de un nuevo empleo, trabajo extra, o inversión de algún tipo, por lo tanto espera pasar mucho tiempo rodeada de periódicos o revistas con la última información sobre economía y las posibilidades que ésta ofrece en este momento.

**Sagitario:**  
Hoy quizás te atraigan cosas sólidas, firmes, Sagitario, con la esperanza de que te brinden la estabilidad que te está faltando. Una palabra clave para ti hoy es paciencia. Aprende a esperar sin volverte inquieta o malhumorada. Después de un momento descubrirás que la estabilidad que buscas está ahí mismo, dentro de ti.

**Capricornio:**  
El optimismo y entusiasmo por el futuro te hacen sentir confiada y fuerte, Capricornio. ¡El cielo es el límite! Te visitará un hombre que podrá traer noticias que te sorprenderán. Gran día para las inversiones o para comprar alguna propiedad. Si has estado esperando dinero a través de contratos o papeles legales, podrá llegar en el correo de hoy. La noche podrá traerte sueños vívidos e interesantes. En definitiva, un día absolutamente satisfactorio.

**Acuario:**  
Ya ha finalizado el tiempo de las palabras, Acuario. Ahora es el momento de entrar en acción. Pon alguno de tus grandiosos planes en movimiento. Trae tus sueños a la realidad. Las personas no seguirán poniendo su confianza en ti si todo lo que haces es hablar pero nunca materializas las palabras. Restablece la confianza que han depositado en ti en comportamiento mostrándoles que haces negocios. Tienes mucha cantidad de conocimientos para compartir.

**Piscis:**  
Pareciera que tu barco está por llegar, Piscis. Al menos, los planetas parecen pensarlo. Todos los años de cultivar relaciones de negocios darán sus resultados bajo la forma de aumentos de las ventas o nuevas oportunidades. Y este éxito se expandirá también a tu vida personal. La vida en el frente familiar nunca estuvo más serena. Eres la conductora de esta sinfonía melodiosa que es tu vida.



Nikki Rtos and her son enjoy the dancing at LatinoFest last Saturday in Toledo.

Carla's Corner

(Continued from Page 14)

de Canadá en el que se celebran glorias pasadas de Broadway, se llevó cinco premios, incluyendo actriz de reparto (Beth Leavel), musicalización (Lisa Lambert y Greg Morrison) y libreto (Bob Martin y Don McKellar), así como dos de los galardones dedicados al diseño de un musical, escenario y vestuario.

El premio al director de un musical fue para John Doyle por "Sweeney Todd", una de las grandes sorpresas de la noche.

Richard Griffiths fue seleccionado como mejor actor de teatro, por "The History Boys", que además barrió con las estatuillas al mejor director (Nicholas Hytner), actriz de reparto (Frances de la Tour), escena e iluminación de una obra de teatro.

LaChance se llevó al trofeo a la actriz protagonista de un musical. Su triunfo evitó que el drama esclavista "The Color Purple" repitiesa la verg Juenza que sufrió su versión fílmica en 1986, cuando se convirtió en la película con más nominaciones al Oscar (11), sin ganar ninguno.

para "Sweeney Todd", por su recreación de las partituras del mismo nombre.

"Gracias, Estados Unidos", clamó Martin, estrella de "The Drowsy Chaperone", al aceptar al premio al mejor libreto, que coescribió con Don McKellar.

Hytner dijo que el escritor de la pieza "The History Boys", Alan Bennett, "fue lo mejor que me ha pasado". "Estoy totalmente asombrada por este honor tan especial", comentó la veterana actriz británica De la Tour en su discurso de agradecimiento.

El galardón Tony fue concebido en 1947 para honrar las artes escénicas de Nueva York, principal plaza del teatro de Estados Unidos. El evento se realizó en el Radio City Music Hall.

En términos económicos, la temporada 2005-06 fue muy positiva en Broadway. Por primera vez la asistencia fue mayor a las 12 millones de personas, superando los 11,9 millones de asistentes que dejó la temporada 2000-

01, justo antes de los atentados del 11 de septiembre.

Las ganancias también han sido inspiradoras, con 861,6 millones de dólares este año, 12% por encima de los 768,5 millones del año pasado.

Al crecimiento de la taquilla influyó de manera particular la actuación de la estrella de cine Julia Roberts en "Three Days of Rain", de Richard Greenberg. Sin embargo, la crítica no apoyó su trabajo y la ignoró en las nominaciones al Tony.

Otra producción taquillera, "The Odd Couple", con Nathan Lane y Matthew Broderick, fue igualmente ignorada en las postulaciones, determinadas por un comité de casi dos docenas de profesionales.

Los ganadores finales son escogidos por 764 miembros de la comunidad teatral, incluyendo actores, productores, escritores, técnicos y empresarios.

Weekly Horoscope

BY SEÑORITA ANA

ARIES: (MARCH 20 - APRIL 18)

Plate Tectonics is a theory explaining the spread of the seafloor. No theory is really necessary to account for the recent spread of your fervor over family matters. Forget about "why"—just keep fanning your flames of passion.

TAURUS: (APRIL 19 - MAY 20)

You needn't speak from a podium, make your address from a dais or appear on prime time television to get your message across. Even in today's high profile world, your actions will still speak louder than your words. Lead by example.

GEMINI: (MAY 21 - JUNE 20)

The award for using the most mixed metaphors (mangling two clichés into one nonsensical phrase) on a TV sitcom has to go to Archie Bunker. With the volume of words you put forth, watch that your utterances are at least fellow logic.

CANCER: (JUNE 21 - JULY 22)

Bluffing is much valued as a shrewd tactic in a game of cards. Keeping everyone else guessing heightens your level of control, whether it's high stakes poker or a friendlier game. Limit trickery to the narrow realm of card play.

LEO: (JULY 23 - AUGUST 22)

Appreciation of fine wines involves a certain level of sophistication and you are "all over that." Checking the "rim" for age, observing "body" through swirling, noticing the aroma - you embrace the entire gastronomic production.

VIRGO: (AUGUST 23 - SEPTEMBER 22)

Gaining new skills serves more than one purpose. It keeps your brain cells from becoming sluggish and it sets you up to master more tasks, which then opens up new vistas. Here's the upshot: Learning has no downside.

LIBRA: (SEPTEMBER 23 - OCTOBER 22)

Typically, one wouldn't associate modesty with a nudist colony. So it follows that one will not find you hanging out with advocates of life in the buff. No extremes please; somewhere between Victorian garb and bare bellies is good.

SCORPIO: (OCTOBER 23 - NOVEMBER 21)

No matter how hard you try, mistakes will occur now and again. Intuitively you know this; it's the acceptance of this and the process of forgiving yourself that you find tough. Take a look around; you're in a HUGE majority here.

SAGITTARIUS: (NOVEMBER 22 - DECEMBER 21)

Relationships frequently need an injection of energy to keep them vibrant. Plateaus, if they do crop up, are short-lived. As people and times change, we must pay attention and adapt or risk becoming stale with our sweeties.

CAPRICORN: (DECEMBER 22 - JANUARY 19)

How you envy the meteorologist—to be wrong about the weather so often and never have your job at risk seems like a dream come true. You put a lot of "high pressure" on yourself. Dwell more on "clear and sunny" conditions.

AQUARIUS: (JANUARY 20 - FEBRUARY 18)

Aloe soothes many a smarting burn or painful cut. Your idealistic, humanitarian nature would welcome a world in which all of life's miseries could be relieved with only a few applications of this remarkable medicinal plant.

PISCES: (FEBRUARY 19 - MARCH 19)

Rising barometric pressure is most often a sign of good weather to come. When in one of your dreamy, imaginative reveries, picture a nearly constant "up" arrow on the barometer measuring your state of happiness.

IF YOUR BIRTHDAY IS THIS WEEK: You share your birthday with Meryl Streep and Anne Morrow Lindbergh. You value most adventure, passion, romance and real life experiences.

Instant Games Instant ticket prizes remaining as of June 2, 2006. Table with columns: Prize Amounts, Number Remaining, Prize Amounts, Number Remaining, Prize Amounts, Number Remaining, Prize Amounts, Number Remaining. Includes categories like #496 Bonus, #498 Variety Bingo, #481 \$150,000 Texas Hold 'Em, etc.

**LA PRENSA'S CALENDAR OF EVENTS:**

**Northern Ohio Happenings:**

June 15, noon-1:30PM: Lunch at Levis Square Concert Series with Jeremy Jason & Silver Spine (piano rock), downtown Toledo; 419-249-5494.  
 June 16-17: *Black Swamp Quilt & Furniture Auction*, Fulton County Fair Grounds, Wauseon; with Bullfrog 5K Run/Walk on Saturday, 7:30AM; 419-335-3763 (ext. 12) or [www.blackswampbenefit.org](http://www.blackswampbenefit.org).  
 June 17, 7:00PM to Midnight: *Papucho y El Grupo Wao*, at Club Vagus, 5100 Pearl Rd., Cleveland; 216-651-6300 or 216-741-0703.  
 July 23, 6:00PM: Latino Scholarship Day with the Toledo Mud Hens, downtown Toledo. Mariachi, folkloric dance, and baseball. 419-870-6565.  
 Sept. 2, 4:00-9:00PM: *Fiesta Latina*, at the Sandusky Bay Pavilion, 605 E. Water Street in downtown Sandusky; *Benny Cruz y La Buena Vida* (Detroit) and *Roberto Ocasio's Latin Jazz Project* (Cleveland). 419-627-5986.

**Columbus, Ohio Happenings:**

June 14: Columbus Public Health and Columbus Children's Hospital sponsors a Continental breakfast with exhibits at 6:30AM, followed by the conference from 7:00-8:30AM at Columbus Public Health's Auditorium, 240 Parsons Ave., Columbus, with guest speakers Ellen Tressel, Dr. Jane Goleman ("Overview of Hepatitis B"), Dr. Chris South, and RN Virginia Brendemuehl ("Case management of pregnant women"); 614-645-6877 or 614-645-6522.  
 June 16-17, noon to Midnight: *Festival Latino*, at Bicentennial Park and Genoa Park, downtown Columbus; 4 performance areas of music and dance, including: Grupomania, Cleveland's Roberto Ocasio's Latin Jazz Project, Rondalla Puerto Rico, Toledo's Vizi6n, Grupo La Idea (Tejano), Los Corraleros de Majaguaj (Columbia, Cumbia), La Autoridad de Matamoras (Tejano, Norteño), David Lee Garza y Los Musicales (Tejano), Conjunto Atardecer (Duranguense), Afro-Rican Ensemble with Bobby Matos (Latin Jazz), Tlen-Huicani (Veracruz), Grupo Fantasma (ska, cumbia) Toledo's Ballet Folklorico Imágenes Mexicanas, Grupo Caribe, Toledo's El Corazón de México, Danza Contigo Perú, Colombia Viva, y más; admission is free/gratis; 614-645-3371 or 614-645-7995; <http://www.festivallatino.net>.  
 June 20, 9:00AM to 4:00PM: One-day training on the issue of Human Trafficking, sponsored by the Columbus Division of Police Training Academy, 1000 North Hague Ave., Columbus; with workshops; call Sarah Boyer, 614-466-0286.  
 June 30, Noon to 1:30PM: 16th Annual Fiesta of Hope Scholarship Luncheon, at Windows on the River in the Powerhouse at the Nautica Complex, call Esperanza, Inc. in Cleveland at 216-651-7178.

[Any listings? Post gratis. Contact La Prensa at 419-870-6565 (Rico, NW Ohio), 313-729-4435 (Rico, Michigan), 440-320-8221 (NE Ohio), or 614-517-9200 (Marivel, Central Ohio), or email to [latinoprensa@yahoo.com](mailto:latinoprensa@yahoo.com). Always check for changes.]

**Servicios Disponibles a las Familias en el Noroeste de Ohio**  
**Misas en español en la Diócesis de Toledo**

**Cada Semana:**  
**Parroquia San José**  
 709 calle Crogan  
 Fremont OH  
 Dom. 12:00 mediodía  
 (419) 332-4973

**Parroquia San Pedro y San Pablo**  
 728 calle St. Clair  
 Toledo OH  
 Dom. 12:00 mediodía  
 419-241-5822

**Una o dos veces al mes:**  
**Parroquia San Aloysius**  
 Esquina de calles Summit y Clough  
 Bowling Green OH  
 1:00PM, 2º and 4º dom  
 (sep.-junio), y Tecer dom. del mes,  
 en julio y agosto.  
 (419) 352-4195

**Parroquia San Caspar**  
 1205 calle N. Shoop  
 Wauseon OH  
 Tecer dom. del mes, 1:00PM en  
 julio y agosto; 2º & 4º dom, sep-  
 junio. (419) 337-2322

**Parroquia San Gerardo**  
 240 calle W. Robb  
 Lima OH  
 Segundo dom. del mes, 7:30AM  
 (419) 224-3080

**Parroquia Santa María**  
 731 calle Exchange  
 Vermilion OH  
 Segundo y cuarto dom. Del mes,  
 4:00PM (abril-octubre)  
 440-967-8711

**Parroquia San Pedro**  
 614 calle N. Defiance  
 Archbold OH  
 Primer sábado del mes, 8:00PM

**Parroquia Santa Rosa**  
 215 calle East Front  
 Perrysburg OH  
 Primer dom. del mes, 12:00PM  
 mediodía  
 (419) 874-1002

**Parroquia San Wendelin**  
 Esquina de calles Wood y College  
 323 calle North Wood  
 Fostoria OH  
 Cuarto dom. del mes, 1:00PM  
 (419) 435-6692

**Parroquia San Pablo**  
 91 calle East Main  
 Norwalk OH  
 Cada otro dom., 1:30PM  
 (419) 668-6044

**SPANGLISH RADIO PROGRAMS**

**Ohio:**

**WCWA 1230AM**  
 Linda Parra  
 Domingo, 6-7:00PM  
**LatinoMix**  
**La Prensa Radio**  
 Toledo, OH  
**419-240-1230**  
[latinomix1230@yahoo.com](mailto:latinomix1230@yahoo.com)

**WNZN 89.1FM**  
**La Onda Cultural Latina**  
 Lorain, OH  
 Cada día, 9:00AM-5:00PM

**Contendiendo por la Fe**  
 WJTB 1040AM  
 sábado 1:30-2:00PM

**WBGW 88.1 FM,**  
 La Única  
 con  
**Freddy Gutiérrez,**  
**Geraldo Rosales,**  
**Rudy Jalapeño Lomeli,**  
**Joe Cardenas,**  
**and Maribel**  
 Bowling Green, OH  
 dom., 9:00AM to 2:00PM  
 419-372-8810

**WFOB 1430 AM**  
**with Freddy G**  
 Fostoria,  
 sáb. noon-2:00 p.m.  
**Sylvester Duran**  
 dom., 8:30 to 10:30AM  
 419-435-5555

**WLFC 88.3 FM**  
 Findlay, OH  
 viernes, 6:00 to 9:00PM

**WCSB 89.3 FM**  
**LA PREFERIDA**  
 Lilly Corona Moreno  
 Cleveland, OH  
 Jueves, 7:00-9:00PM  
 216-687-3515  
[lapreferidawcsb@yahoo.com](mailto:lapreferidawcsb@yahoo.com)

**Michigan:**

**1480 AM**  
**La Explosiva**  
**"La que se escribe**  
**con rojo"**  
 con Alex, Batman,  
 Paquita, El Rostro,  
 Miguel, y Mayra  
 28084 Van Born Rd.  
 Westland, MI  
 Alex Resendez, Dir.  
 734-484-1480

**WCAR 1090 AM**  
 Detroit, MI  
 sábado,  
 noon to 5:00PM  
 dom., noon to 4:00PM

**WDTR 90.9 FM**  
**Caribe Serenade**  
 Detroit, MI  
**Ozzie Rivera**  
 sábado  
 6:30 to 8:30PM

**WLEN 103.9 FM**  
**Radio Picoso**  
**DJs Jimmy Guerrero**  
**Emilio Guerrero**  
 Adrian, MI  
 dom., 1:00 to 4:30PM  
 517-263-4000

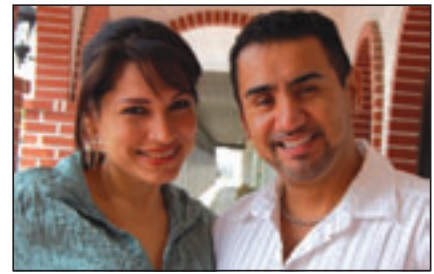
**WQTE 95.3 FM**  
**with Lady Di**  
 Adrian, MI  
 dom., 3:00 to 8:00PM  
 517-265-9500

**WIBM 1450AM**  
**Juan M. Rodriguez**  
 Jackson, MI  
 dom., 10:00AM-Noon  
 517-787-0020

Note: Churches or Radio, with Spanish dialogue, desiring to be included in La Prensa's directories should e-mail the information to Rico, c/o [laprensa1@yahoo.com](mailto:laprensa1@yahoo.com), or call 419.870.6565 or 313.729.4435. Gracias! Obituaries también.

Airing this week:  
**Voces Latinas:**  
**LatinoFest VI**

**Música**  
**Caliente!**



**Voces Latinas**

**Channel 69**  
 Thursday 9PM and Sunday 1PM  
 Toledo, OH • 419-318-0934  
[www.voceslatinas.com](http://www.voceslatinas.com)

**Obituaries**

**KATHERINE GARCÍA**

Katherine García, born 1926, went home to be with the Lord June 7th, 2006. She worked at St. Vincent School of Nursing for many years and was a very caring and talented person. She was active in the community, helping out in the Ravine Park Village. She loved to cook for her family and friends. Born December 29, 1926, to Edward and Jena Nejero. Survived by seven sons, John Jr. (Linda), Michael, Joe, Anthony (Mary Kay), Albert (Mary), David (Helen), Dennis (Connie). She had many grandchildren and great-grandchildren.

**YSIDRO GARCÍA**

Ysidro García, 76, of Homerville, OH, formerly of Lorain, died Saturday, June 3, 2006, at home. He was born May 15, 1930, in Dividend, Utah. He lived most of his life in Lorain and moved to Homerville one month ago. Ysidro worked at Lake Terminal Railroad in Lorain for 42 years, retiring in 1991 as a speed swing operator. He was a member of St. Joseph Catholic Church and the Mexican Mutual Club and Polish American Citizens Club, both of Lorain. He coached his son's Hot Stove Baseball teams and was a sports enthusiast. He enjoyed family gatherings, cook-outs, fishing and his video camera.

Survivors include his wife of 57 years, Anita (nee Ceja); sons Pete García of Amherst and Raul García of Mayfield Village; daughters Rita García and Clair Whorton, both of Lorain, Dianna Smetzer of Homerville and Michelle Gattrell of Norton; sister, Rosa Rodriguez of Chicago, Ill.; and 10 grandchildren and three great-grandchildren. He was preceded in death by a daughter, Sarita García; his parents, Filiberto and Felicitas (nee Zermeno) García; and brothers Guadalupe García, Rodolfo García, Gilberto García, Felix García and Eliseo García.

**ENRIQUE G. YBARRA**

Enrique G. "Henry" Ybarra, age 82, of Toledo, OH, passed away Monday, June 5, 2006, in the Hospice Center Of Northwest Ohio, Toledo. He was born December 19, 1923, in San Marcos, Texas to Magdaleno and Margarita Ybarra. A U.S. Army Veteran, Enrique worked for many years for the CMC Pipe Co. in San Antonio, Texas and retired from Glendale Terrace Nursing Home. He enjoyed dancing and was a member of Latins United (Latinos). He was preceded in death by his parents and wife, Maria; brother, Juan Ybarra; sister, Epigmina Ybarra and granddaughters, Mary-Helen Valdez and Laura Hernández. He is survived by sons, Enrique Jr. "Choco" Magdaleno and Robert Ybarra; daughters, Margie (Jimmy) Valdez, Rebecca (Pete) Rodríguez both of San Antonio, Texas, Anita (Edward) Hernández, Carolina (Usevio) Torres and Rosa (Leandro) Davila of Toledo. Comadre Audelia "La La" Magana; sisters Eloisa Y. Hernández, María De la Rosa, Hilaria Cavazos and Sheila Rodríguez as well as 21 grandchildren and 20 great-grandchildren.

Our readers are free to submit obituaries via email at: [latinoprensa@yahoo.com](mailto:latinoprensa@yahoo.com) at no cost to the reader. 2005-6 Obituaries also available online at [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com). Gracias!

**Sobering Iraqi Casualty Stats**  
**The Human Cost of Occupation**

Through June 9, 2006  
 U.S. Military Casualties in Iraq:  
 Since War began (3-19-03): 2,497 dead  
 Since "Mission Accomplished" speech by Pres. George W. Bush (5-1-03): 2,360 dead  
 Since capture of Saddam (12-13-03): 2,032 dead  
 Since U.S. handover to Iraq (6-29-04): 1,631 dead  
 Since Iraqi election (1-31-05): 1,061 dead  
 U.S. Wounded: 18,254 (official count)  
 Iraqi death toll: Est. 40,000-100,000  
 Average Per Diem Cost of War: \$300 Million per day  
 Rumsfeld's '05 estimate of duration of War: 12 years  
 U.S. Military Deaths in Afghanistan: 298 dead  
 [Source: [www.antirwar.com](http://www.antirwar.com)]





## Bailes y La Música

By Rico

**OHIO:**  
**Toledo:**  
*Club La Vista*, corner of Summit St. & Locust (843 N. Summit) with DJ or band; Open every day from 12 Noon until 2:30 a.m.; Se Habla Español; (419) 241-1173 or 917-1541.

*Club Mystique*, 3122 Airport; 419.382.3122 or 419.704.5108.

*Club Reflection*, 1800 Miami St., Sat. 9:00PM-2:00AM (Tejano); DJ; 419.666.5120.

*Las Palmas*, 3247 Stickney Ave., 9:00PM-2:00AM; 419.729.9461o www.midwestmusica.com.

*Margarita Rock's*, 505 Jefferson Ave., Fri. & más. 419.509.5970.

**Findlay:**  
*Wooley Bulley's*, 1851 Tiffin Ave., 419-425-1965 o 614-657-4657.

**Lorain:**  
*Kiki's Club*, 2522 W. 21st St. & Rt 58, Fri: Hip Hop/Latino; Sat: Latino, 9:00PM - 2:30AM; 440.989.1422.

**MICHIGAN:**  
**Detroit:**  
*Club International*, 6060 W. Fort Street; weekly Sat.; 313.995.4938.

*Envy*, 234 W. Larned; Fri., 248.756.4821.

*Half Past 3*, 2554 Grand River, Sat: Latin Dance Parties with DJ Cisco; salsa, merengue, bachata; free salsa lessons 10PM; ladies free before 10PM; 313.304.8953 and 2 4 8 . 7 5 6 . 4 8 2 1 .

www.danceindetroit.com.  
*Los Galanes*, 3362 Bagley St., most Fri. & Sat; 313.554.4444.

*Vicentes*: 1250 Library; Fri: DJ Cisco spins salsa, merengue, Latin House; free salsa lessons 10PM; 21+, 248-756-4821.

**Ferndale:** *Posh*, 22061 Woodward, Sun., 248.756.4821.

**Luna Pier:** *Luna Pier Ballroom*; most Saturday nights; *El Baile Grande*, 10 p.m. to 3 a.m. Call 734.848.4326.

**Pontiac:** *HEAT*, Pike St. & N. Saginaw St., Fri; at the main level: salsa, merengue, bachata & Latin House music by DJ Cisco & Alfredo; in the Hookah Lounge: flamenco, reggae, & Arabic music. 248.756.4821 or www.salsadetroit.com.

**Royal Oak:** Wed. & Thurs; *Sky Club*, 401 S. Lafayette; doors open at 8:00PM; with free dance lessons at 8:30PM; 21 and over; proper attire; DJ Cisco; 586.254.0560 or 248.756.4821.

**Utica:** *Argentine Tango Detroit*, 7758 Auburn Road; Tango on Fri; 586.254.0560.



**Have entertainment?**  
To get your free listing, contact Rico at: 313.729.4435, or 419.870.6565 or email: latinoprensa@yahoo.com

## Spanish Church Services

### OHIO:

#### Toledo:

• **Evangelical Assemblies of God**  
705 Lodge St. 43609  
Pastor Moses Rodriguez  
Mier., 7:00PM  
Dom., 11:00AM  
419-385-6418

• **First Spanish Church of God**  
1331 E. Broadway 43605  
Dom., 10:00 a.m. & 5:00PM  
Mier. & Vier., 7:00PM  
Sab., 6:00 p.m.  
419-693-5895

• **Iglesia Bautista El Buen Pastor**  
521 Spencer Rd. 43609  
Rev. Dr. Alberto Martínez  
Berna Aguilar, Youth Pastor  
Mier., 6:00PM  
Sab., 6:00PM  
Dom., 10:15AM, 11:20AM, 6:00PM  
419-381-2648

• **Iglesia Cristo La Roca de Salvación**  
2052 Front St. 43605  
Pastores: Exh. Miguel & Blanca Ladriyé  
Dom: Escuela 10:30AM; Culto Evangelístico 6:30PM  
419-381-7765

• **Iglesia Nueva Vida**  
2025 Airport Hwy 43609  
Pastor Titular: Josué Rodríguez  
Pastor Asociado: José Rosario Domingo 12:30PM  
Estudio Bíblico: Jue. 7PM  
419-382-0954

• **Iglesia Torre Fuerte Iglesia de Bible Temple**  
3327 Airport Hwy 43609  
Pastor Guadalupe Rios  
Dom. 5:30PM  
419-509-5692

• **La Primera Iglesia Bautista**  
628 Elm St. 43604  
Pastor Titular: J. Truett Fogle  
Escuela dominical: 10:00AM  
Culto de adoración: 11:00A  
Los cultos son bilingüe  
Bible studies: Sat. 10:00AM  
419-241-1546  
• **St. Peter & Paul**  
728 S. St. Clair St. 43609  
Fr. Richard Notter  
Dom., 12:00PM [en español]  
419-241-5822

#### Lorain:

• **Sacred Heart Chapel**  
4301 Pearl Ave.  
Rev. William A. Thaden  
Sister Theresa Stegman,  
Sister Elisea Bonano  
440-277-7231  
Dom., 8AM, 10AM, & Noon  
Lun., jueves, vier. 9:30AM  
Mier., 6:30PM/Sab., 6:00PM

• **House of Praise International Church**  
4321 Elyria Ave. 44055  
Pastor Gilbert & Eileen Silva  
440-233-6433  
Dom., 9 & 10:30AM [Eng.]  
Dom., 12:30PM [Spanish]  
Dom., 1:30PM  
Mar. & Jue., 7:00PM

• **Iglesia del Dios Viviente**  
254 Barres Lane  
Elyria OH 44035  
Pastor Martin & Carmen Moyet  
440-326-0025  
Mier., 7-8:30PM  
Conocimientos Bíblicos  
Dom., 1:00PM Evangelio y Adoración

• **Iglesia Pentecostal Cristo Misionera**  
1930 Broadway 44055  
Pastor Miguel Serrano  
440-245-2772

Dom., Escuela dom. 10AM  
Dom., culto evan. 6PM  
Martes, jueves, viernes @ 7PM: Evangelistas Daniel González, Francisco Vega, Abel Robles

• **La Iglesia de Dios, Inc.**  
Rev. Angel L. Rivera  
3115 Elyria Ave. 44052  
440-244-3415

• **Misión Cristiana Faro de Luz (Discipulos de Cristo)**  
940 West Fifth St. 44052  
Pastor Luis A. Morales  
440-288-8810  
Dom., 1:00PM: Predicación  
Dom., 4:00PM: Escuela Bíblica

#### Lorain:

• **Our Savior Nuestro Salvador Lutheran Church**  
4501 Clinton Ave. 44055  
Rev. Cora Lee Meier  
440-277-6123  
Dom., 11:15AM: Serv. de Adoración  
Dom., 10:00AM: Escuela Dominical

• **The Salvation Army**  
2506 Broadway 44052  
Pastores Carlos & Trudy Medina  
Dom: 11:00AM Reunion de Adoración; 1:00PM Escuela  
Mier: 6:30PM Estudio Bíblico  
Vier: 6:00PM Club de Niños  
440-244-1921

• **Christian Tabernacle International Church**  
2203 Meister Rd. 44053  
Pastores David & Mildred Figueroa  
Dom., 10:00AM [Escuela Dominical]  
Dom., 5:30PM  
Martes & Jueves: 7:30PM  
440-9605363

• **Príncipe de Paz Hispanic Lutheran Church**  
1607 East 31st St. 44055

• **Iglesia del Dios Viviente**  
254 Barres lane  
Elyria OH 44035  
Pastor Martin & Carmen Moyet  
Dom: Adoración 1:00PM  
Mier: Bíblicos 7:00PM  
Sáb: Programa radial 10:00AM 1:30PM  
440-326-0025

#### Cleveland, OH:

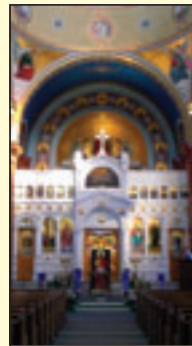
• **Iglesia Nueva Vida**  
2327 Holmden Ave.  
Cleveland OH 44109  
Rev. José Reyes  
Serv. culto: mier. 8:00PM  
vier. 8:00PM  
dom. 11:00AM  
216-741-0390  
216-322-0002  
• **Iglesia Pentecostal "La Senda Antigua"**  
Pastores Rolando & Lizette Velázquez  
2681 West 14th Street  
Cleveland OH 44113  
216.298.9095  
Orden de Cultos:  
Dom: 10:30AM Esc. dominical:  
noon: Culto Evang., Pro-Templo  
lun: 7PM clase de Nuevos Creyentes  
Mar: 7PM Oración y Est. Bíblico  
mier: 7PM Culto de Hogares  
jueves: 7PM Culto Generales  
Vier: 7PM Culto Generales

• **Sagrada Familia**  
Fr. David Fallon  
7719 Detroit Ave.  
Cleveland OH 44102  
Sat. Vigil 5:00PM  
Sun., 9:00AM & 11:30AM  
216-631-6817  
• **St. Francis Parish**  
Superior Ave. & 71st St.  
Cleveland OH  
Sat. Vigil 4:00PM  
Sáb., 10:00AM [Español]  
Sat., 11:30AM [Eng.]  
Weekdays, 7:30AM  
216-361-4133

• **St. Michael the Archangel**  
Fr. Jaime McCreight  
3114 Scranton Rd.  
Cleveland OH 44109  
Sat., 5:00PM [English]  
Sáb., 7:00PM [Español]  
Sun., 9:45AM [Eng.]  
Dom., Noon [Esp.]  
216-621-3847  
216-861-6297

• **Misión Cristiana Nueva Vida**  
2003 West Blvd.  
Cleveland OH 44102  
Dom. 9:00AM [Español]  
Sociedad de Niños: Vier. 6:30PM  
Pastores Vanessa Rivera y Luis Castellano  
440-220-2368 ó  
440-220-2369

**MICHIGAN:**  
• **Primera Iglesia Hispana de Monroe**  
Alianza Cristiana y Misionera  
Pastor Jesse Morales  
317 E. Front St.  
Monroe, Michigan 48161  
734-848-4271



### MICHIGAN

• **Primera Iglesia Bautista Hispana**  
3495 Livernois Street  
Detroit, Michigan 48210  
Pastor Titular: Carlos Liese  
Pastor Asociado: Eli Garza  
Estudio Bíblico: Mier., 7:00PM Escuela Dominical: 10:00AM Culto de Adoración:  
Dom., 11:00AM  
313-894-7755

• **Nueva Creación United Methodist Church**  
270 Waterman St.  
Detroit MI  
Services: Juev. at 7:00PM & dom. a 5:30PM  
• **St. Alfred Catholic Church**  
Fr. Jim Kean  
9500 Banner Street  
Taylor MI  
Misa en español:  
Domingo, a 5:00PM  
313-291-6464

• **Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe**  
G-2316 W. Coldwater Rd.  
Flint, MI 48505  
810-787-5701  
Rev. Timothy Nelson  
sábado (ingles) 5pm,  
domingo (español) 9am,  
domingo (ingles) 11am

List your event in  
**La Prensa**  
Call (419) 870-6565  
or Email:  
laprensa@yahoo.com

**Linda Parra**  
**WCWA**  
**1230 AM**  
~ Toledo ~  
cada domingo  
**6:00 pm**  
**419-240-1230**

**Latino Scholarship Day**  
with the Toledo Mud Hens  
**July 23**  
For tickets Call 419-870-6565  
or 419-893-6227 ext. 7160.

## Jazzman Hilton Ruiz dies; virtuoso Latin, Afro-Cuban, jazz, blues

By JANET McCONAUGHEY  
Associated Press Writer



NEW ORLEANS (AP): Jazz pianist and composer Hilton Ruiz, who came to New Orleans to work on a Hurricane Katrina benefit recording, died early Tuesday, June 6, 2006, his agent and manager said.

Ruiz, who turned 54 on May 29, had been comatose at East Jefferson General Hospital since he fell early May 19 in front of a French Quarter bar.

He died about 3:50 a.m., agent Joel Chriss said in a telephone interview from New York.

"One of the major voices in jazz and in Latin music is no longer with us," trombone player Steve Turre (too-ray), who had known Ruiz since 1975, said Tuesday. "Both the Latin community and the jazz community are going to miss him a lot."

Ruiz, of Teaneck, N.J., is survived by his daughter, Aida (pronounced "Ida"), and his ex-wife, also named Aida. Both had been with him in New Orleans since learning he was hospitalized. Ruiz has been described as one of the most versatile musicians in jazz, playing bop, Afro-Cuban, stride and many other styles.

"He's one of the few musicians on the scene that is equally at home in both the jazz genre and the Afro-Cuban genre in a complete sense. ... He really can play the blues, too. For real," Turre said in an interview the week after Ruiz fell. "There's a lot of people who dabble with both worlds. But very few can authentically deal with both. And he's one of them. That's your rarity."

He described Ruiz as a complex man and a brilliant musician, a pianist, composer and bandleader of genius. "In the music, he was just immense," Turre said.

Bass player Leon Dorsey said Ruiz was an extraordinary musician as Michael Jordan was a basketball player. "Like Michael, he's sick but he still scores 30 or 40 points," he said.

Playing with Ruiz, Dorsey said, "I always knew I had to bring my A game to the table all the time. That was always exciting and rewarding. That's one of the things that made him so beautiful. He had a range. He had amazing facility. But it was never at the expense of the music. His musicality, artistry, passion—all those things were just melted. And they all happened at a very high level. All worked in perfect symmetry."

Ruiz came to New Orleans with Marco Matute, founder and producer of the M27 World label, to shoot video to go along with a Hurricane Katrina benefit compact disc of New Orleans music, "That makes it more bittersweet," said Dorsey, who played regularly with Ruiz and was among the musicians who played for the New Orleans CD.

"It was all new material, dedicated to New Orleans," Dorsey said. "It was a cross between the music associated with New Orleans and Latin, obviously. So it was like blues, jazz and Latin ... with some of the flavor you

associate with New Orleans. They arrived May 18, attorney Mary Howell said before Ruiz's death. "They spent the whole day filming, riding in carriages, talking to people about New Orleans," she said.

She said Ruiz "got very involved in the situation here" after playing in a New York benefit concert for the hurricane's victims.

The family has been "inundated with calls from people wanting to help." They asked for prayers; an account to help pay Ruiz' medical expenses was set up, Howell said.

Although there were early reports that Ruiz might have been beaten, Howell, retained by his ex-wife and daughter, said last week that they were convinced that he had fallen.

Trained in classical music as well as jazz, Ruiz played at Carnegie Recital Hall when he was 8 years old. His teachers included jazz pianist and composer Mary Lou Williams; in his early 20s, he and Turre both worked with saxophone player Rahsaan Roland Kirk.

In an interview with Ted Panken, for liner notes on his 2003 CD, "Enchantment," Ruiz said Kirk—known, among other things, for playing a saxophone and two of its turn-of-the-century cousins at once—nurtured and demanded versatility.

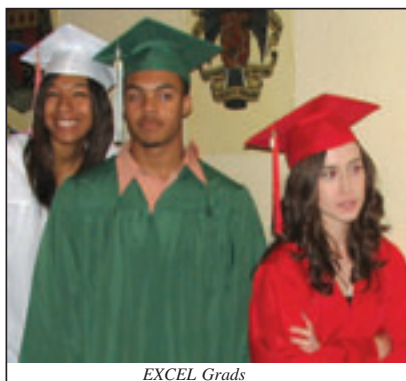
"All the music I enjoyed was part of the Rahsaan experience," Ruiz told Panken. "He played the music of Fats Waller and James P. Johnson. Real down-home blues, as they're called. The great composers of classical music. Music from all over the world — Africa, the Orient, the Middle East. We had to play all these musical flavors every night."

He was playing with Latin groups in his early teens. His first recording, at age 14, was with a group called Ray Jay and the East Siders. While still in his teens, Ruiz worked with tenor saxophonists Frank Foster and Joe Henderson and trumpeters Joe Newman, Freddie Hubbard and Cal Massey.

"I was pretty lucky in being exposed to a lot of different kinds of music, and studying them with good teachers," he said, quoted in a biography on the Telarc International Corp.'s Web site.

The many musicians with whom he worked included Tito Puente, Dizzy Gillespie and Charles Mingus.

He was among musicians featured on the 1997 video "The Best of Latin Jazz," and his song "Something Grand" is part of the "American Beauty" soundtrack. "I'll miss him," Dorsey said. "This is what my dad said to me when he passed last year: He just said, 'I love you. Thank you.' Everything else I said, if you've got five or six words to use, those are the five or six you can use."



EXCEL Grads

## EXCEL's Group XIV Graduation Ceremony

La Prensa Staff

The Toledo EXCEL Program held its annual graduation ceremony this past Sunday as an audience of proud parents, teachers, friends and relatives packed the Doermann Theater of The University of Toledo's University Hall to help send the 52 students onto higher education.

Highlighting the evening's events was a farewell address by the Group XIV Valedictorian Chrystal Okonta of Notre Dame Academy; a keynote presentation by banker Craig Teamer, EXCEL Group II valedictorian; a salute to parents by Laticia Villarreal of Group XIV and the induction of eighth graders into Group XVIII.

Toledo EXCEL is a scholarship incentive program at UT that strives to involve students of

underrepresented minorities—African-American, Asian, Appalachian, Latino, and Native American—in pre-college academic and extracurricular pursuits to increase self-esteem, cultural awareness and civic involvement.

The program was founded in 1988 by Helen Cooks, Ph.D., and, to date, more 600 students have completed EXCEL. Most have enrolled at UT but more than 92 percent have gone onto an institution of higher education.

This year's graduates also included: Justin Gilmore of Rogers High School, salutatorian, Bailee Alexander of Rogers, Phillip Anderson of St. Francis de Sales, Kendra Barnes of Scott High School, Raymond Caldwell of Central High School, Lyntoya Carson of Rogers, Chloe Carter of St. Ursula Academy, Brittany Cordray of

Whitmer High School, Marcella Cruz of Whitmer, Laurel Daniels of Emmanuel Baptist High School, Kenyatta Davis of Scott, Autumn Dominguez of Waite High School, Natalie Domitio of Central, Tyrica Duff of the Toledo Technology Academy, Daniel Ferguson of Springfield High School, Carey Fisher of St. Francis, Deshawna Fuller of Bowsher High School, Barbetta Griswold of Rogers, Nouha Hassan of Whitmer, Ahmed Hegazy of Bowsher, Elisa Hickman of Start High School, Amanda Hill of Whitmer, Gabrielle Hill of Rogers, Markesa Huggins of Rogers, Ryan Johnson of Libbey High School, Alisha Jones of Bowsher, Carlotta Jung of Rogers, Tryna Jung of Start, Raina Leroux of Bowsher, Jerry Marsenburg of Scott, Cornelius Mitchell of Central, Antoine Moore of Toledo Technology Academy, Zonta Moore of Toledo Technology Academy, Hussain Moussa of Toledo Technology Academy, Asia Murphy of Start, Felicia Mysinger of Waite, Charles Phillips of St. Francis, Amanda Plewa of Bowsher, Laura Rodriguez of Springfield, Charmaine Scott of Bowsher, Monty Simon of Whitmer, Alan Smith of Toledo Technology Academy, Natasha Smith of Rogers, Suzannah Sohnly of Cardinal Stritch High School, Charon Spruce of Start, Jacqueline Turner of the Toledo School for the Arts, Justin West of Start, Nathaniel Wilson of St. Francis, Mina Womack of Central and Pamela Zeigler of Emmanuel.

## United Way contributes to Adelante and the Latino communities

TOLEDO: United Way will invest more than \$12 million to help change lives during its funding year; July 1, 2006 through June 30, 2007.

United Way volunteers invested a total of over \$200,000 in Adelante's *Leamos Juntos* and *Ganas* programs, the Aurora González Community and Family Resource Center, the Perrysburg Heights Afterschool Enrichment Program, and other programs that largely serve the Latino community.

United Way President & CEO Bill Kitson announced last week that one million dollars will be invested in early childhood programs and one million dollars will fund nine neighborhood-based Family Resource Centers, including South End Adelante and Aurora González Centers.

Another two and a half million dollar investment will aid the effort of strengthening the foundations of our older children and teens. All three areas are highlighted in United Way's three-year Community Impact Plan 2009 (CIP) that outlines the organization's focus for community building and guides funding strategies.

"Since children are our future, United Way's first

priority is to get kids under age five off to a great start in life," stated Kitson. "We're focusing on programs that teach parents and childcare workers how to help kids learn, develop, and get ready to read as well as programs that help parents find good child care they can afford. We increased program funding by over 44 percent to help make sure our kids are ready to enter school and succeed."

The increase in funding enabled volunteers to invest \$50,000 in Adelante's *"Leamos Juntos"* (Let's Read Together) Program. This program, which trains parents on the importance of teaching their young children to read, is an example of a program that will help children under the age of five succeed in life, serving primarily children and families of Spanish or bilingual-speaking parents.

Adelante's *Ganas* program and YMCA's Perrysburg Heights Afterschool Enrichment Center, also serve the Latino community, and have received investments from United Way volunteers. These investments will "work toward creating meaningful and productive lives for our older children and teens."

Mark Urrutia, a Latino member of United Way's

Community Impact Cabinet, said "This is another example of the great work Adelante does in our community. The Latino community will benefit greatly from the tutoring and many other opportunities provided by *Ganas* and the Perrysburg Heights Enrichment Center. The investments in *Ganas* and Perrysburg Heights, as well as other similar investments made for all teens in Lucas, Wood, and Ottawa counties, are a tremendous step in the right direction."

"Our goal is getting results and changing lives," stated Urrutia, who is pleased with the investment choices. Urrutia explained that: "as volunteers, we took our job seriously, realizing the importance of funding programs that correspond to the CIP goals."

In addition, according to Kitson, the Aurora González Community and Family Resource Center in South Toledo, which received an investment of over \$100,000, has been working towards this goal of enhancing family functioning for over ten years.

Persons who would like more information about United Way and its commitment to getting results and changing lives in our community should call 419-248-2424, or visit [unitedwaytoledo.org](http://unitedwaytoledo.org).

## Immigration judge off bench while broader U.S. review continues

(Continued from Page 3)

and 17 percent of all federal appeals court cases.

Ferlise, a former Immigration and Naturalization Service lawyer, became a judge about a decade ago.

He ranked as among the 10 toughest asylum judges in the country in a 2000 study published by the San Jose Mercury News. Ferlise granted 74 of 715 asylum requests between 1995 and 1999, the news-

paper reported.

Immigration lawyers say he is fluent in Spanish and often pleasant in nonasylum cases, especially with Latino petitioners.

And none question the demands of the job, which has forced him to judge wrenching cases dealing with issues from female genital mutilation to the alleged Nazi pasts of frail, elderly men.

But with only four judges

in eastern Pennsylvania, asylum-seekers face a game of luck in sometimes life-and-death cases, lawyers say.

"There are lots of judges who have lots of responsibility and very oppressive calendars," said Pittsburgh lawyer Robert Whitehill, who represented the Jordanian student in a 2004 case. "But the job of a judge is to be a judge, and to be fair."

## 50 Men & Women of Toledo, Inc. scholarship recipients includes three Libbey Latinos

On June 9, 2006, 50 Men & Women of Toledo, Inc., presented its annual scholarship awards at the Great Hall at the Stranahan Complex in Toledo and included several Latinos.

Recipients of a \$1500, non-restrictive, renewable four-year scholarship, requiring a 3.0 GPA or higher, four years of English, three years of mathematics and science and two years of social studies and foreign language included: Laticia Villarreal (Libbey/3.34 GPA), who plans on attending the University of Toledo to study political science.

The recipients of the James B. Simmons, Jr. Memorial Scholarship for \$1500, non-restrictive and renewable for four years and requiring a 3.0 GPA or higher, four years of English, three years of mathematics and science and two years of social studies and foreign language, included: Alma Gómez (Libbey/3.65 GPA), attending Bowling Green State University to study criminal justice.

Pierre Maldonado (Libbey/3.83 GPA) was the recipient of the Mercy College Scholarship, where he plans to attend Mercy College to study nursing.

In its commemorative booklet, the following Latinos/Latinas were also listed as scholarship recipi-

ents: Belinda Banda, Alexis M. Barrientos, Dalia A. Córtez, Melinda Franco, Marissa D. Guerrero, Edgar A. Medellín, Julio S. Ramírez, and Olivia N. Villarreal.

Former 50 Men & Women of Toledo, Inc. scholarship recipient and St. John's Jesuit graduate, Greg Owens was this year's keynote speaker. "Seldom do you have a graduate from Yale University that returns to his hometown," said Judge C. Allen McConnell in his introduction of the speaker, adding that Owens attended Byrnedale School when McConnell's wife was principal there.

The mission statement set forth in the program booklet

reflects the group's singleness of purpose, as well as the strong influence of its stalwart leader. "The 50 Men & Women of Toledo, Inc. are dedicated to helping as many minority youngsters as we can to plan for and secure a sound future through scholarship awards, educational career days/seminars, personal enhancement and growth through educational opportunities petitioned by minority students, career development, counseling and role modeling and other personal needs which may be petitioned by minority students."

Geneva Chapman of Sojourner's Truth contributed to this report.

**RACHEL CAÑADA WILSON**  
**WILSON, THOMARIOS, & GILLISSIE, L.L.C.**  
**ABOGADOS**  
 1370 Ontario Street • Suite 1240  
 Cleveland, Ohio 44113  
 Phone (216) 685-9940 • Fax (216) 685-9942

LLAME A RACHEL CAÑADA WILSON SI USTED NECESITA A UN ABOGADO EN CASOS DE:

- SSI/SEGURO SOCIAL
- WORKERS COMPENSATION
- CARGOS CRIMINAL

**HABLAMOS ESPAÑOL**  
**LLama al Teléfono 1-877- 685-9940 y solicita una cita gratis**

CALL RACHEL CAÑADA WILSON IF YOU NEED AN ATTORNEY FOR:

- SSI/SOCIAL SECURITY
- WORKERS COMPENSATION
- CRIMINAL MATTERS

**CALL FOR A FREE CONSULTATION 1-877- 685-9940**

**Red Cross Awards Donors with a Free Movie Rental**

The American Red Cross, Blood Services is giving all presenting blood donors a free movie rental through Friday, June 30. All donors will have their choice of a free rental from Family Video, Movie Gallery, Blockbuster or Hollywood Video.

"During the school year, high school and college students bring in about 20 percent of all donated blood. Now school is out and the Red Cross needs everyone's help! Only four percent of our community donates blood and that's just not enough donors to meet the needs of patients in our community," said Kathy Smith, Director of Donor Services.

Call 1-800-GIVE LIFE to make a blood donation appointment, someone's life could depend on it!

All those who are eligible to donate both blood and platelets are urged to do so as soon as possible. To donate blood you must be at least 17 years old, weigh at least 110 pounds, be in general good health and provide a valid photo ID upon donation.

For information on blood drives call the American Red Cross at 1-800-GIVE-LIFE (1-800-448-3543) or visit [www.givebloodtoday.org](http://www.givebloodtoday.org)

**American Red Cross**  
 Together, we can save a life

**Clinical Therapists**

Dynamic outpatient facility committed to providing extraordinary care to children and families is seeking dedicated team players to provide clinical services. Masters degree in mental health field with Ohio license (LSW, LISW, PC, PCC); plus one year experience working with troubled children and families required. Must be computer literate and have word processing skills. Duties include providing diagnostic assessments, formulating client treatment plans and providing ongoing individual, family and group therapy. Excellent organizational and communication skills are essential. Commitment to excellent customer service a must. Submit cover letter with salary expectations and resume by 6/30/06, to

Harbor Behavioral Healthcare,  
Attn: Human Resources (22),  
4334 Secor Road,  
Toledo, OH 43623-4234  
or fax to 419-720-6103  
or e-mail to harborhr@harbor.org.

EOE.

**Director – Minority Contractors and Business Assistance Program (MCBAP)**

Responsible for directing the activities of program in accordance with the grant requirement and organization policies. Provide in-depth technical assistance/consulting on general business practices to minority contractors.

Qualifications: 5 years business ownership experience preferably in construction-related industry. B.A. in business administration, engineering, architecture or related fields. Strong organizational and customer service skills required. Capable of conducting training and communicating with public in professional manner. Some travel is required. Must have strong computer skills.

Please send resúme by June 30, 2006 to:  
Toledo Regional Chamber of Commerce  
300 Madison Ave., Suite 200  
Attn: Executive Vice President  
Toledo, OH 43604  
EOE/ M/F/D/V

**Help Wanted:**

Earning Potential \$20 -\$30 per hour,  
call 440-451-1983

**SE SOLICITAN CONDUCTORES PARA CONDUCIR CAMIONES Y ENTREGAR A RESTAURANTES. CON LICENCIA DE ESTADOS UNIDOS SE OFRECE UN BUEN SALARIO . POR FAVOR DE LLAMAR TEL: 419.392.6958 CON ELISEO TORRES**



THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS (SRE) AND THE SECRETARY OF PUBLIC EDUCATION (SEP), THRU THE INSTITUTE OF THE MEXICANS ABROAD (IME), IN COORDINATION WITH THE NATIONAL COMMISSION OF FREE TEXTBOOKS (CONALITEG)

PRESENT

**THE FREE TEXTBOOKS IN SPANISH PROGRAM FOR CHILDREN OF MEXICAN AND HISPANIC ORIGIN IN THE U.S., 2006**

**OBJECTIVES**

- Use of the textbooks as support materials for the education of Spanish speaking children.
- Strengthen the identity of Mexican or Mexican-American children and teenagers that reside in the U.S.
- Contribute to the teaching of Spanish as a second language.

**WHAT KIND OF BOOKS?**

- The collections include Textbooks and Children Literature Books.
- **Textbooks (K – 6 levels); Math, Grammar, History, Natural and Social Science).** Promote in the children the development of facts, abilities and attitudes; incorporate experiences and previous knowledge of the students in the design of their activities and favor the search of information in other sources of information, as in the environment where they live.
- **Children Literature.** Destined for children and youth of kindergarten, elementary and junior Highschool (K-9), offering an array of possibilities thru scientific divulgation, general interest topics, stories, poems, theatre and games; enabling children and youth to know literary works written in Spanish.

**Ohio Arts Council Announces June Board Meeting**

Members of the Ohio Arts Council Board will meet Tuesday, June 20, 2006 at the Ohio Arts Council, 727 E. Main Street, Columbus. The business meeting will be held from 12:15 to 2:15 p.m. and is open to the public.

**The Campos/Herrera Family Reunion on July 30, 2006 (10:00AM to 10:00PM).**

For details call Josie Campos (419-389-0313) or Jim Campos Jr. (419-241-5144).

**Vocational Case Manager**

Energetic, dependable professional needed to provide vocational case management services. Bachelor's degree in social work or mental health related field required, plus 1 year vocational rehab experience; or Associate's degree with 3 years vocational rehab experience; or 5 years experience providing vocational rehabilitation services. Vocational rehabilitation experience highly preferred. Duties include providing vocational case management, job development, and job coaching services. Must be proficient and accurate in computer use. Valid driver's license and good driving record required. Send resume with cover letter and salary expectations by 6/21/06 to

Harbor Behavioral Healthcare,  
Attn: Human Resources (VCM),  
4334 Secor Rd.,  
Toledo, OH 43623-4234,  
or fax to 419-720-6103,  
or e-mail to harborhr@harbor.org.

EOE.

**Educational Resource Specialist**

WGTE Public Broadcasting, a leading developer and provider of K-12 educational services, seeks an innovative and technologically proficient teacher for our educational technology services department. The candidate will provide classroom technology integration to educators by creating and implementing a host of learning services that include teacher professional development, online training, curriculum development, and web-based classroom services, among others. Candidates must possess a Bachelor's in Education; Master's in Educational Technology or a Technology Endorsement preferred. Knowledge of current and emerging technologies and trends in education, previous teaching experience is preferred. Send your letter and resúme to:

Human Resources,  
P.O. Box 30,  
Toledo, OH 43614.

EOE/AA/ADA

**TOLEDO MUSEUM OF ART**

Qualified, interested individuals are encouraged to submit their resumes in application for the following positions. All are full time, with benefits. Full job descriptions can be viewed on our website: [www.toledomuseum.org/Info\\_Employ.htm](http://www.toledomuseum.org/Info_Employ.htm). Please include position applied for in cover letter and e-mail with resume to [jobs@toledomuseum.org](mailto:jobs@toledomuseum.org) or mail to:

HR,  
Toledo Museum of Art,  
PO Box 1013,  
Toledo, OH 43697.

EOE

**Marketing Coordinator**

Plan, manage and coordinate all marketing projects. Negotiate advertising within budget; allocate budget to maximize response. Requires bachelor's degree in marketing, journalism or related field and min.3 years related experience, or equivalent combination of education and experience.

**Graphic Designer**

Create and produce high-quality, accurate designs for Museum projects. Collaborate with internal clients to meet needs in an appealing, consistent and attention-riveting manner. Requires bachelor's degree in graphic design, visual communications or related field, and min. 3 years practical related experience – or equivalent combination of education and experience. Website and electronic media design a plus

**Groundskeeper**

Member of the team responsible for the beauty and safety of Museum grounds. Requires associate's degree in turfgrass management, landscaping or equivalent, with EPA pesticide applicator permit with turf and ornamental endorsements and 2-3 years experience in a similar environment.

**Protective Services Officer**

Third shift position. Requires associate's degree in security administration, or specific core coursework with minimum of 1 yr. related experience, or equivalent combination of education and experience.

**PREVENTION EDUCATOR**

Planned Parenthood of Northwest Ohio, Inc., regional leader in reproductive health care, education and advocacy is seeking a self-motivated, dynamic individual to provide prevention education. Minimum Requirement – BA, BS. Experience in community or public health, or family planning preferred. EOE Please send resúme with cover letter to:

Disease Prevention Manager,  
1301 Jefferson Avenue,  
Toledo, OH 43624  
or fax (419) 255-5216  
or [PPNWO.HR@ppnwo.org](mailto:PPNWO.HR@ppnwo.org)

**JEFFREY C. ZILBA**  
ATTORNEY AT LAW/ABOGADO

- Personal Injury
- Medical Malpractice
- Wrongful Death
- Criminal Law
- Traffic Law (DUI)
- Real Estate

124 N. Summit, suite 210  
Toledo, Ohio 43604  
**(419) 255-1515**  
[www.zilbalaw.com](http://www.zilbalaw.com)



**Marty McManus**  
*Abogado*

**General Practice of Law:**

- Personal Injury & Wrongful Death
- Criminal Law, Traffic, DUI, SOL
- Domestic Relations
- Probate
- Real Estate
- Juvenile
- Federal
- Michigan and Ohio

709 Madison Ave.  
Toledo OH  
419.242.1255

**Busco limpiador/a de casa.**  
10 horas al día/  
\$300 pago semanal. Viva en la casa o fuera/area de Southfield MI; llame 248-506-8094

**CAMBIE SU TIEMPO LIBRE POR DINERO, TENEMOS 100 ARTICULOS PARA TRABAJAR EN CASA.**  
1-800-815-9018

**SANCHEZ ROOFING**

Preventive maint; roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; 25 years exp; roof coatings; roof leaks; se habla español;

Call Pete Sánchez, 419-787-9612.

**Sales**

WGTE Public Broadcasting TV 30/FM 91 has an exciting opportunity for an energetic and enthusiastic media sales representative. Candidate will build and maintain relationships to secure corporate and non-profit support for our programs and services. Preferred candidate will possess a college degree and have previous sales experience; media sales preferred. Send your salary requirements, letter and resumé to:

Human Resources,  
P.O. Box 30,  
Toledo, OH 43614.

**Job Developer/Trainer**

Energetic, dependable, professional needed to contact area employers to develop job opportunities for clients, and to provide training to clients. Requires Bachelor's degree in business, plus 1 year experience in sales/marketing; or Associate's degree and 1 year vocational rehabilitation experience; or 3 years sales, marketing, or job recruitment experience. Duties include marketing program to area employers, providing training to clients regarding job seeking skills, and providing opportunities for job seekers to practice skills. Must be proficient and accurate in computer use and have a commitment to providing excellent customer service. Valid driver's license and good driving record required. Commitment to excellent customer service a must. Send resume, with cover letter and salary expectations, by 6/21/06 to

Harbor Behavioral Healthcare,  
Attn: Human Resources (JDT-S),  
4334 Secor Rd.,  
Toledo, OH 43623-4234,  
or fax to 419-720-6103,  
or e-mail to harborhr@harbor.org.

EOE.

**CAR FOR SALE**

**1996 FORD THUNDERBIRD**  
2 DR, Leather Interior, Air Conditioner  
\$2,000 Call: 419-870-6565

**STAFF ATTORNEY**

**Make a big difference in the lives of children**

Advocates for Basic Legal Equality, Inc. (ABLE), a non-profit regional law firm that provides high-quality legal assistance to low-income persons and groups in western Ohio, seeks a full-time Attorney for the Medical Legal Partnership for Children – a new and innovative project in Toledo. The Partnership brings together legal and medical expertise to address systemic issues affecting children's health. The Attorney will work closely with pediatricians and other healthcare workers at local hospitals and clinics. The project is a collaboration between ABLE, Legal Aid of Western Ohio, Inc., Mercy Children's Hospital, and St. Vincent's Hospital.

The Attorney must have excellent interpersonal skills and be experienced in working in collaborative and group efforts. Membership in Ohio Bar or ability to be admitted by motion or temporary certification required. Excellent legal and communication skills; ability to relate well with low-income clients; computer proficiency; and commitment to legal services to the poor required. Minimum of two year legal experience required. Previous experience in areas of housing law, government benefits (SSI, Medicaid), special education or poverty law in general is highly preferred. Ability to communicate fluently in Spanish is helpful. Salary depends on experience. Excellent fringe benefits. Send resume as soon as possible, electronically preferred in Microsoft Word format, to:

jobs@ablelaw.org or  
MLPC Attorney Position  
c/o ABLE Recruitment Coordinator  
520 Madison Ave. Ste. 740  
Toledo, OH 43604



Equal access to ABLE's office is available. Applicants requiring accommodation to the interview/ application process should contact the recruitment coordinator at the address listed above. EOE

**Real Estate and Related Areas**

**LAWN & HAULING SERVICE & MASONRY POINT-UP**  
**No Job Too Big! No Job Too Small!**  
419-244-2135 or 419-654-1249



**GEORGE MANCE COMMONS**

2050 Warren Street

A Housing Community for the Physically Disabled.

Accepting Applications for One Bedroom Apartments. Appliances Furnished. Utilities included in rent. Rent Based on Annual Income.

Applications by Appointment. Please Call Monday or Friday Only. 419-246-4740

Equal Housing Opportunity



**Riviera Maia Apartments/Formerly Arbor Glen Apts**

\$1.00 Moves you In!  
\$1.00 1st month rent \$1.00 Deposit  
New Kitchens/new carpet  
Studio, 1,2, & 3 Bedrooms  
1233 Cribb(Lewis/Laskey)  
Toledo, Ohio 43612



**MOODY MANOR APARTMENTS**

2293½ Kent St. Accepting Applications For Four Bedroom Apartments

Appliances Utilities included Rent Based on Income Applications by Appointment 419-241-6985

No longer accepting applications for one-bedroom Apartments The average wait for a 1 bedroom apartment is one year or more

Equal Housing Opportunity



**HOUSE FOR SALE**

11312 Fortune Ave. Cleveland, South of Lorain Ave., East off 117th.

3 bedrooms, central air, big third floor, updated bathroom, hardwood floors, newer electrical, glass block, well kept and neat, \$94,000.

Donna Malloy, Realty One, 216-214-3854

**NORTHGATE APARTMENTS**

Now Accepting Applications Mature Adult Community for Persons 55 and Older or Mobility Impaired. Rent Based on Income. Heat, Appliances, Drapes, Carpeting Included. Call (419) 729-7118 for details.

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY/EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER



**FOR SALE**

Commercial buildings for sale in Adrian MI. Good location for Latino business.

Call 517-263-9066.

**Home Repairs, Electrical & Plumbing, Decks.**  
Call Gasper, 419-215-7740.

**HOME BUYING MADE EASY**

- Are you looking for a home with 3, 4 or 5 bedrooms?
- Are you looking for a completely renovated home including updated electrical, plumbing, furnace and roof
- Are you looking for an up and coming neighborhood close to downtown and major interstates
- Are you looking for brand new schools
- Are you looking for property tax abatements
- Are you looking for down payment assistance (to those that qualify)
- Do you need possession at closing
- Call for a list of current properties starting at \$56,700 for a rehab home and \$89,900 for a brand new home

419 255-8406

**Lagrange Development Corporation**  
3106 Lagrange Toledo, Ohio 43608  
www.lagrangedevelopment.org



**LIBRARY ASSOCIATE 2**  
**University Libraries/ Music Library & Sound Recordings Archives**

**Bowling Green State University**

Full-time 12 month position. Days/hours: 8:00am to 5:00pm Monday - Friday occasional evening and weekend hours. Position Summary: Works under general supervision by the Head Librarian of the Music Library and Sound Recordings Archives (MLSRA); supervises non-student and student employees, responsible for managing the day-to-day operations of the MLSRA, serves as circulation resource person for the MLSRA.

Minimum requirements: Completion of two-year program in library media technology or library science (or 2 years work experience in an academic or public library with duties involving technical library practices and procedures such as knowledge of Anglo-American Cataloging rules, Dewey Decimal and Library of Congress classification systems with operation of automated library systems), plus one course in public relations (or one month experience in position involving public contact); or equivalent. Preferred qualifications: Bachelor's degree in music or related field with strong background in classical and popular music, and experience using ILL (BGSU integrated library system). \$15.26 per hour; Full benefits package available.

To apply for this position, search J-000479, an employment application must be completed and turned in to the Ofc. of Human Resources, 100 College Park Office Bldg., BGSU, Bowling Green, OH 43403-0201, by 1:00 p.m. Friday, June 23, 2006. (<http://www.bgsu.edu/offices/ohr>) BGSU is an AA/EO educator/employer.

**MINI FLEA MARKET**

FRI-SUN, starting 6:30AM  
 24 BOOTHS,  
 ALL FENCED IN,  
 DEALERS WANTED  
 Emerald St., Toledo.  
 419-244-2135 Roy

**AVON**

**Necesitas dinero extra?**

Con \$10 para puedes comenzar tu negocio de **AVON**, llamanos para mas detalles.  
**Sanya**  
**419-242-4416**  
**Margarita**  
**313-554-2170**

**Ofelia's**  
**Perfumería,**  
**Joyería,**  
**Perfumes,**  
**Mary Kay**  
**también!**  
**419-**  
**704-2773**

**Assistant Registrar**  
**The University of Toledo**

(Job # 999790): This position has the responsibility developing and ensuring stability and functionality of the information system in the Office of the Registrar. Other duties include, but are not limited to; writing enrollment related ad hoc reports using various programming and reporting languages to provide timely and accurate information; maintaining existing report libraries; supervising the production scheduling process for the office through data analysis to ensure data integrity for the information systems related to the Registrar.

A successful candidate must hold Bachelor's degree in computer science or related field or a Bachelor's degree and 2 years work experience in information systems, have experience with MS Access & Crystal Reporting, or other similar database and reporting systems. Familiarity with FOCUS & JCL and 3 years experience in a higher-education setting are preferred.

The salary range for this position is \$40,000 - \$48,000 per year.

To apply, submit a cover letter (include position title and job #), a resume, as well as the names and contact information for three professional references to: The University of Toledo, Human Resources Department, Toledo, Ohio 43606-3390; Fax (419) 530-1490; or email recruit@utoledo.edu. Use only one method of application.

Resumes must be received by Friday, June 30, 2006.

The University of Toledo is an Equal Access, Equal Opportunity, Affirmative Action Employer and Educator.

**NOTICE OF MEETING:** The Board of Directors of the Toledo-Lucas County Port Authority will hold its regularly scheduled meeting on Thursday, June 22, 2006, 8:00 A.M. at One Maritime Plaza, 3<sup>rd</sup> floor conference room, Toledo, Ohio. Thank you—James H. Hartung, President.

**Child Development Specialist**

Dedicated professional needed to provide home-based services to young children and their families. Requires Bachelor's degree in social work, counseling, or related field, plus one year early childhood development experience; or Associate's degree, including 12 hours of coursework and two years experience in early childhood development. Preference given to licensed candidate (Ohio LSW, PC). Determines family's eligibility for Help Me Grow Services for children 0-5 years. Establishes a helping relationship through home visits, and links families to medical or other needed services. Provides developmental and behavioral interventions. Position requires valid driver's license and good driving record. Must obtain/maintain certification in First Aid, CPR, and CPI. Our employees enjoy a supportive work environment and generous benefits. Submit cover letter with salary expectations and resume by 6/21/06, to

Harbor Behavioral Healthcare,  
 Attn: Human Resources (CDS),  
 4334 Secor Road,  
 Toledo, OH 43623-4234  
 or fax to 419-720-6103  
 or e-mail to harborhr@harbor.org.

EOE.

**HELP WANTED**  
**TV News Reporter**

WNWO-TV, the NBC affiliate in Toledo, OH, is looking for a dynamic reporter. This is an opportunity to work in a great news market, which makes a ton of national headlines. We are in need of an aggressive news hound, able to work well under pressure, meet strict deadlines, and handle spot news. We're not looking for beginners. Candidate will have more than two years of on-air experience and a college degree in communications, broadcast journalism, or related subject. Send resumé and non-returnable VHS tape to: News Director, WNWO-TV, 300 S. Byrne Rd., Toledo, OH 43615. Deadline: June 23, 2006. Please no phone calls. EOE-M/F/H/V.

**Job Developer**

Seeking an energetic, team player to call on area companies to develop job opportunities for our clients. Requires Bachelor's degree in business, plus 1 year experience in sales/marketing; or Associate's degree and 1 year vocational rehabilitation experience; or 3 years sales, marketing, or job recruitment experience. Duties include marketing program and resources to area employers and actively developing job opportunities. Must be proficient and accurate in computer use and have a commitment to providing excellent customer service. Valid driver's license and good driving record required. Commitment to excellent customer service a must. Send resume, with cover letter and salary expectations, by 6/21/06 to

Harbor Behavioral Healthcare,  
 Attn: Human Resources (JD-S),  
 4334 Secor Rd.,  
 Toledo, OH 43623-4234,  
 or fax to 419-720-6103,  
 or e-mail to harborhr@harbor.org.

EOE.

**CHILDCARE/HOUSEKEEPING**

**Childcare/Housecleaner**

Childcare/Housecleaner: Spanish-speaking family seeking young and energetic lady. Five days/full time. References. Live out. Southfield MI area. Call 248.569.7375.

**Children/Housekeeper**

Full time help needed. Livein/out. Some English needed. Salary negotiable. Southfield MI area. Please call 248.224.7245.

**CLERICAL**

**MANAGEMENT AIDE**

Lucas Metropolitan Housing Authority (LMHA), located in Toledo, OH is seeking experienced applicants for its Management Aide position. This position provides assistance to Housing Manager in managing housing developments; assists with the preparation of reports; explains and ensures conformance with lease provisions; collects rents and any other charges; assists with the initiation of collection and lease termination procedures; conducts tours for prospective residents; resolves routine complaints; performs clerical work associated with the operation of the office, with an emphasis on customer service. Requirements: Completion of secondary education (high school or GED) supplemented by coursework in office administration, plus two (2) years private or public housing work experience, or equivalent. Skill in filing, data entry, and word processing required. **Must be able to successfully complete proficiency testing for the above skills and work with a diverse population.** Must possess and maintain a valid Ohio or Michigan Driver's License and insurability. Must achieve Public Housing Occupancy Certification (PHO) status within one (1) year. Hourly rate: \$17.21. We do background checks and drug testing. Send resume and cover letter specifying the position you are applying for to LMHA, P.O. Box 477, Toledo, OH 43697-0477. ATTN: Pamela Gilbert. **All material submitted must be received at LMHA no later than 5:00 p.m. on Friday, June 23, 2006.**

Call our job line: (419) 259-9537 or visit our web site [www.LucasMHA.org](http://www.LucasMHA.org) for a complete listing of employment opportunities

NO PHONE CALLS PLEASE

AA/EEO

Persons with disabilities encouraged to apply.



**OAKLAND UNIVERSITY SEEKING QUALIFIED DIVERSE CANDIDATES**

Oakland University is committed to equal opportunity and is actively seeking qualified diverse candidates for faculty and staff positions. With an operating budget of \$147 million, Oakland University offers 114 undergraduate and 52 graduate programs at the master's and doctorate levels, on its 1440 acre campus and serves approximately 17,000 students. The Princeton Review included Oakland University in its first edition of "The Best Midwestern Colleges," along with Indiana University, Notre Dame, Northwestern University, University of Chicago, University of Michigan and University of Wisconsin.

Oakland University is located in Oakland County, Michigan, which has one of the highest per capita incomes in the U.S. and houses nearly 200 Fortune 500 companies. Our suburban location, 25 miles north of Detroit, offers the characteristics of a small town and an excellent family environment. The Detroit metropolitan area provides extensive cultural, sports and entertainment activities.

Interested faculty and staff candidates should visit [HTTP://WWW2.OAKLAND.EDU/ERD/](http://www2.oakland.edu/erd/) for open positions.

Staff candidates can apply on-line. Faculty candidates should send a resume/curriculum vitae and evidence of research potential and teaching capability to Leigh Settlemoir, Coordinator of Faculty Human Resources, 205 Wilson Hall, Rochester, Michigan, 48309 or electronically to [settlemo@oakland.edu](mailto:settlemo@oakland.edu). Candidates should specify the position for which he or she is applying and note this advertisement.

Oakland University is an affirmative action/equal opportunity employer.

**Institutional Research Assistant  
The University of Toledo**

(Job # 996788): This position has the responsibility for managing the organization and work of the assessment committee, including committee meetings, assessment reports, and the assessment website; managing survey software functions, such as installation, training, and survey deployment and scanning; and systematic development and implementation of assessment processes. Other duties include, performing basic and advanced functions involving data processing, including creating and running database queries and reports, creating spreadsheets, and formatting reports produced by office staff.

A successful candidate must hold a master's degree in social sciences, humanities, business or closely related field. One to three years of experience in research and assessment including, assessment of student learning outcomes, synthesis of research information, interpretation of data and presentation experience is required. Experience with electronic portfolios, website development and database querying is preferred.

The salary range for this position is \$32,000 - \$37,000 per year.

To apply, submit a cover letter (include position title and job #), a resume, as well as the names and contact information for three professional references to: The University of Toledo, Human Resources Department, Toledo, Ohio 43606-3390; Fax (419) 530-1490; or email [recruit@utoledo.edu](mailto:recruit@utoledo.edu). Use only one method of application.

Resumes must be received by Friday, June 30, 2006.

The University of Toledo is an Equal Access, Equal Opportunity, Affirmative Action Employer and Educator.

**City of Toledo  
Staff Professional Engineer  
(Traffic Signals)**

Bachelor's Degree in Engineering and two years of responsible municipal engineering work or closely related public sector engineering experience as a Professional Engineer. Experience must include work in traffic signal design and operations. Must possess current State of Ohio registration as a Professional Engineer and provide copy of same at time of appointment, and must possess a valid State of Ohio Driver's license. Salary Range: \$52,829 to \$62,154. Please submit a letter of interest with resumé to

Div. of Transportation,  
110 N. Westwood,  
Toledo, OH 43607.

*The City of Toledo is an EOE. Minorities, females, and individuals with disabilities are encouraged to apply.*

**Landscape/Grounds -  
Horticulture Assistant**

Team oriented individual needed to install and maintain new and existing landscaped and turf-grass areas. Candidate must have a working knowledge of the proper horticultural techniques used in the care of herbaceous perennials, annuals, woody ornamentals and irrigation systems. Prefer an Associates Degree or additional technical education in horticulture or a related field, a minimum of one year of previous landscape/horticulture experience and supervisory experience to oversee the seasonal staff. May consider an equivalent combination of education and experience to satisfy the required skills and knowledge for the position. Must have a valid driver's license and be insurable by the Zoo's fleet insurance carrier.

The Toledo Zoo is an AA/Equal Opportunity Employer and a drug/alcohol free workplace.

For consideration resumes must be received by June 30<sup>th</sup> and be submitted utilizing only **one** of the following methods.

Re: Horticulture Asst,  
Recruitment Manager,  
The Toledo Zoo  
P.O. Box 140130,  
Toledo OH 43614-0801

[or\\_resume@toledozoo.org](mailto:or_resume@toledozoo.org)

**CAMBIE SU TIEMPO LIBRE POR DINERO,  
TENEMOS 100 ARTICULOS PARA  
TRABAJAR EN CASA.  
1-800-815-9018.**

**Vocational Intake Specialist**

Dedicated professional needed to provide intake services and outreach to clients in the community. Associate's degree in social services, plus 2 years case management experience required. Experience providing vocational rehabilitation services preferred. Duties include providing initial intake services, job coaching and job development activities, job seeking skills training, and making home visits. Must have computer skills and a commitment to providing excellent customer service. Valid driver's license and good driving record required. Send resume with cover letter and salary expectations by 6/21/06 to

Harbor Behavioral Healthcare,  
Attn: Human Resources (VIS),  
4334 Secor Rd.,  
Toledo, OH 43623-4234,  
or fax to 419-720-6103,  
or e-mail to [harborhr@harbor.org](mailto:harborhr@harbor.org).

EOE.



**PRODUCTION WORKERS**  
Route 25 in Perrysburg - 2<sup>nd</sup> & 3<sup>rd</sup> shifts.  
Must have Dependable Transportation  
WE NEED YOU NOW!

Pass drug test & background.  
Must have 2 forms of ID

Apply in person:  
701 Jefferson - Toledo  
(419) 255-5005

312 N. Main - Bowling Green  
(419) 352-3510

**Vocational Intake Assessor**

Progressive organization is seeking an energetic, dependable professional to provide intake and outreach services. Associate's degree in social services, plus 2 years case management experience required. Experience providing vocational rehabilitation services preferred. Knowledge of assessment tools a plus. Duties include providing initial intake services, facilitating assessments, providing job coaching, and making home visits. Must have computer skills and a commitment to providing excellent customer service. Valid driver's license and good driving record required. Send resume with cover letter and salary expectations by 6/21/06 to

Harbor Behavioral Healthcare,  
Attn: Human Resources (VIA),  
4334 Secor Rd.,  
Toledo, OH 43623-4234,  
or fax to 419-720-6103,  
or e-mail to [harborhr@harbor.org](mailto:harborhr@harbor.org).

EOE.

**NOTICE: The Ohio Commission on Hispanic/Latino Affairs (OCHLA) will hold its monthly board meeting on June 16, 2006 at 1:30 p.m. at the Riffe Building, 77 South High Street, Room East B, 31<sup>st</sup> Floor, Columbus, Ohio. NOTE: If you wish to address the Board and public about any subject, please call the office ahead of time to be placed on the Agenda. We need to know the subject and the time you need. 614.466.8333.**

**Job Developer/Trainer**

Energetic, dependable, professional needed to contact area employers to develop job opportunities for clients, and to provide training to clients. Requires Bachelor's degree in business, plus 1 year experience in sales/marketing; or Associate's degree and 1 year vocational rehabilitation experience; or 3 years sales, marketing, or job recruitment experience. Duties include marketing program to area employers, providing training to clients regarding job seeking skills, and providing opportunities for job seekers to practice skills. Must be proficient and accurate in computer use and have a commitment to providing excellent customer service. Valid driver's license and good driving record required. Commitment to excellent customer service a must. Send resume, with cover letter and salary expectations, by 6/21/06 to

Harbor Behavioral Healthcare,  
Attn: Human Resources (JDT-S),  
4334 Secor Rd.,  
Toledo, OH 43623-4234,  
or fax to 419-720-6103,  
or e-mail to [harborhr@harbor.org](mailto:harborhr@harbor.org).

EOE.

**CONSULADO DE MEXICO EN DETROIT**

CONSULADO MÓVIL en Hart, Michigan  
Sábado 17 de junio de 2006  
A partir de las 10:00 a.m.

**LUGAR:**

Iglesia San Gregorio,  
316 Peach St.,  
Hart, Michigan, 49420

**SERVICIOS:**

- Trámite de pasaporte y Matricula Consular  
- Información de los servicios ofrecidos por el Consulado (educación, salud, protección, etc.)

**REQUISITOS:**

- Es **INDISPENSABLE** que las personas lleven **TODA** la documentación requerida para cada trámite.  
- La persona que no cumpla con los requisitos señalados, **NO** podrá ser atendida.  
- Se repartirán fichas a partir de las 10:00 hrs.

EN ESTA OCASIÓN, LOS DOCUMENTOS (pasaportes/matriculas) QUE SE GESTIONEN DURANTE EL CONSULADO MOVIL, SERAN ENTREGADOS EN OTRA FECHA POR DETERMINAR.

Atentamente

**CONSULADO DE MEXICO**  
The Penobscot Building  
645 Griswold Street,  
Suite 830  
Detroit, MI 48322  
Tel. (313) 964-4515, 457, 4532  
04534  
Fax: (313) 964-4522



**REQUISITOS LA ENTREGA DE TURNOS Y SOLICITUDES ES ÚNICAMENTE DE 8:00 AM A 9:30 AM SOLAMENTE DE LÍNEA A VÍDEO, EL TRÁMITE ES PERSONAL.**

**PASAPORTE**

**NOVIEMBRE 2006: PASAPORTE PARA UN VIAJE DE 18 MESES, PARA MENOS DE 18 AÑOS.**  
- Pasaporte de 18 meses de validez para un viaje de 18 meses (Qué no sea extemporáneo, es decir, que no sea emitido antes de la fecha de vencimiento del anterior pasaporte, original y 2 copias).  
- Foto de 2x2 pulgadas, reciente, color, fondo blanco, tamaño de cabeza: 1.25 pulgadas (3.18 cm) de alto por 1.5 pulgadas (3.81 cm) de ancho. Se usará el lado de más reciente del pasaporte.  
- Fichas de identificación de identificación, original y 2 copias. No fotos digitales.  
- Fichas de identificación de identificación, original y 2 copias.  
- Fichas de identificación de identificación, original y 2 copias.

**REGLAS DE RENOVACIÓN DE PASAPORTE PARA PASAJES DE RENOVACIÓN:**  
- Pasaporte de 18 meses de validez para un viaje de 18 meses (Qué no sea extemporáneo, es decir, que no sea emitido antes de la fecha de vencimiento del anterior pasaporte, original y 2 copias).  
- Foto de 2x2 pulgadas, reciente, color, fondo blanco, tamaño de cabeza: 1.25 pulgadas (3.18 cm) de alto por 1.5 pulgadas (3.81 cm) de ancho. Se usará el lado de más reciente del pasaporte.  
- Fichas de identificación de identificación, original y 2 copias. No fotos digitales.  
- Fichas de identificación de identificación, original y 2 copias.

**REGLAS DE RENOVACIÓN:**  
- Pasaporte de 18 meses de validez para un viaje de 18 meses (Qué no sea extemporáneo, es decir, que no sea emitido antes de la fecha de vencimiento del anterior pasaporte, original y 2 copias).  
- Foto de 2x2 pulgadas, reciente, color, fondo blanco, tamaño de cabeza: 1.25 pulgadas (3.18 cm) de alto por 1.5 pulgadas (3.81 cm) de ancho. Se usará el lado de más reciente del pasaporte.  
- Fichas de identificación de identificación, original y 2 copias. No fotos digitales.  
- Fichas de identificación de identificación, original y 2 copias.

**MATRÍCULA CONSULAR**

**NOVIEMBRE 2006: PASAPORTE PARA UN VIAJE DE 18 MESES, PARA MENOS DE 18 AÑOS.**  
- Pasaporte de 18 meses de validez para un viaje de 18 meses (Qué no sea extemporáneo, es decir, que no sea emitido antes de la fecha de vencimiento del anterior pasaporte, original y 2 copias).  
- Foto de 2x2 pulgadas, reciente, color, fondo blanco, tamaño de cabeza: 1.25 pulgadas (3.18 cm) de alto por 1.5 pulgadas (3.81 cm) de ancho. Se usará el lado de más reciente del pasaporte.  
- Fichas de identificación de identificación, original y 2 copias. No fotos digitales.  
- Fichas de identificación de identificación, original y 2 copias.

**REGLAS DE RENOVACIÓN DE LA MATRÍCULA CONSULAR PARA PASAJES DE RENOVACIÓN:**  
- Pasaporte de 18 meses de validez para un viaje de 18 meses (Qué no sea extemporáneo, es decir, que no sea emitido antes de la fecha de vencimiento del anterior pasaporte, original y 2 copias).  
- Foto de 2x2 pulgadas, reciente, color, fondo blanco, tamaño de cabeza: 1.25 pulgadas (3.18 cm) de alto por 1.5 pulgadas (3.81 cm) de ancho. Se usará el lado de más reciente del pasaporte.  
- Fichas de identificación de identificación, original y 2 copias. No fotos digitales.  
- Fichas de identificación de identificación, original y 2 copias.

**REGLAS DE RENOVACIÓN:**  
- Pasaporte de 18 meses de validez para un viaje de 18 meses (Qué no sea extemporáneo, es decir, que no sea emitido antes de la fecha de vencimiento del anterior pasaporte, original y 2 copias).  
- Foto de 2x2 pulgadas, reciente, color, fondo blanco, tamaño de cabeza: 1.25 pulgadas (3.18 cm) de alto por 1.5 pulgadas (3.81 cm) de ancho. Se usará el lado de más reciente del pasaporte.  
- Fichas de identificación de identificación, original y 2 copias. No fotos digitales.  
- Fichas de identificación de identificación, original y 2 copias.

**REGLAS DE RENOVACIÓN:**  
- Pasaporte de 18 meses de validez para un viaje de 18 meses (Qué no sea extemporáneo, es decir, que no sea emitido antes de la fecha de vencimiento del anterior pasaporte, original y 2 copias).  
- Foto de 2x2 pulgadas, reciente, color, fondo blanco, tamaño de cabeza: 1.25 pulgadas (3.18 cm) de alto por 1.5 pulgadas (3.81 cm) de ancho. Se usará el lado de más reciente del pasaporte.  
- Fichas de identificación de identificación, original y 2 copias. No fotos digitales.  
- Fichas de identificación de identificación, original y 2 copias.

**REGLAS DE RENOVACIÓN:**  
- Pasaporte de 18 meses de validez para un viaje de 18 meses (Qué no sea extemporáneo, es decir, que no sea emitido antes de la fecha de vencimiento del anterior pasaporte, original y 2 copias).  
- Foto de 2x2 pulgadas, reciente, color, fondo blanco, tamaño de cabeza: 1.25 pulgadas (3.18 cm) de alto por 1.5 pulgadas (3.81 cm) de ancho. Se usará el lado de más reciente del pasaporte.  
- Fichas de identificación de identificación, original y 2 copias. No fotos digitales.  
- Fichas de identificación de identificación, original y 2 copias.

**REGLAS DE RENOVACIÓN:**  
- Pasaporte de 18 meses de validez para un viaje de 18 meses (Qué no sea extemporáneo, es decir, que no sea emitido antes de la fecha de vencimiento del anterior pasaporte, original y 2 copias).  
- Foto de 2x2 pulgadas, reciente, color, fondo blanco, tamaño de cabeza: 1.25 pulgadas (3.18 cm) de alto por 1.5 pulgadas (3.81 cm) de ancho. Se usará el lado de más reciente del pasaporte.  
- Fichas de identificación de identificación, original y 2 copias. No fotos digitales.  
- Fichas de identificación de identificación, original y 2 copias.



*Estas usted enrollado en un programa de salud Medicaid HMO que no es Paramount Advantage?*

- Quieres tener acceso a:
- Cientos doctores
  - Toledo Hospital
  - El hospital de niños Toledo Children's Hospital en el campo del Toledo Hospital
  - Asistencia con transportación para todas las citas medicas

Si es así, Junio es el Mes de Inscripción Abierta en el Condado de Lucas para los consumidores de Covered Families and Children Medicaid, lo cual incluye Healthy Start y Healthy Families. Ahora es el momento de cambiar a Paramount Advantage.

Para mas informacion sobre Paramount Advantage llámé a 419-887-2550, y para informacion sobre su enrolllo, llámé al selection services contractor a 1-800-605-3040.



Miembro de PROMEDICA HEALTH SYSTEM © 2006 Paramount Care, Inc.



PONIENDO LA MEDICINA DE EMERGENCIA EN FAST TRACK.

**60** Minutos. Garantizado.

Cuando usted visita la Sala de Emergencia en el Community Health Partners Regional Medical Center, usted será visto por un médico de Emergencias en 60 minutos o menos — garantizado. Eso significa que usted puede ver a un doctor, recibir tratamiento, y estar de regreso en su casa en menos tiempo que el que le tomaría a usted ver a un doctor en otras salas de emergencia.

Más importante aún, usted recibirá más que tan solo una rápida atención — usted recibirá rápido, cuidado de calidad. ¿Entonces por qué esperar? Póngase en Fast Track con Community Health Partners.

MI CUMUNIDAD. MI HOSPITAL.



Localizado en las calles Lake (Ruta 6) y Kolbe, fácilmente accesible desde el Ohio Turnpike y las Rutas 58 y 60.



Atención Rápida

Cuidados de Calidad

Garantía de 60-Minutos



Mr. & Mrs. Tony Rios enjoy LatinoFest VI last Saturday in downtown Toledo; they are looking forward to Festival Latino in downtown Columbus this weekend.



5931 Michigan Ave.  
Detroit, MI 48210 (313) 898-9717

**Tortillas  
Milagro**

**99¢**

Valid only at Gigante  
Expires June 30, 2006

**3 dozen/  
docenas  
eggs**

**\$1.49**

Valid only at Gigante  
Expires June 30, 2006



4th year in row—Toledo's  
**Best Mexican  
Restaurant!**  
**Best Margaritas!**  
**2nd best patio!**  
*As judged by readers of  
Toledo City Paper.*

**Enjoy the Best  
Margaritas at  
Two convenient  
locations:**

**West Toledo:**  
Sylvania & Douglas  
[music, 6:00-9:00PM,  
every night]  
419.472.0700

**Oregon:**  
2022 Woodville Rd.  
419.693.6695

*Honest Homemade Mexican Food*

*Join In*

THE  
**SUMMER**  
GAMES

**Break The Bank  
On Sale June 30**

**Spicy Hot Cash  
On Sale July 28**

**Ruby Red 7's  
On Sale July 28**



**New instant games with higher payouts, and more games to come!**

Lottery players are subject to Ohio laws and Commission regulations.  
Please play responsibly. www.ohiolottery.com

More Cash. More Prizes, More Fun.  
And More Payouts.

